

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 19 (1965)

Heft: 10

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

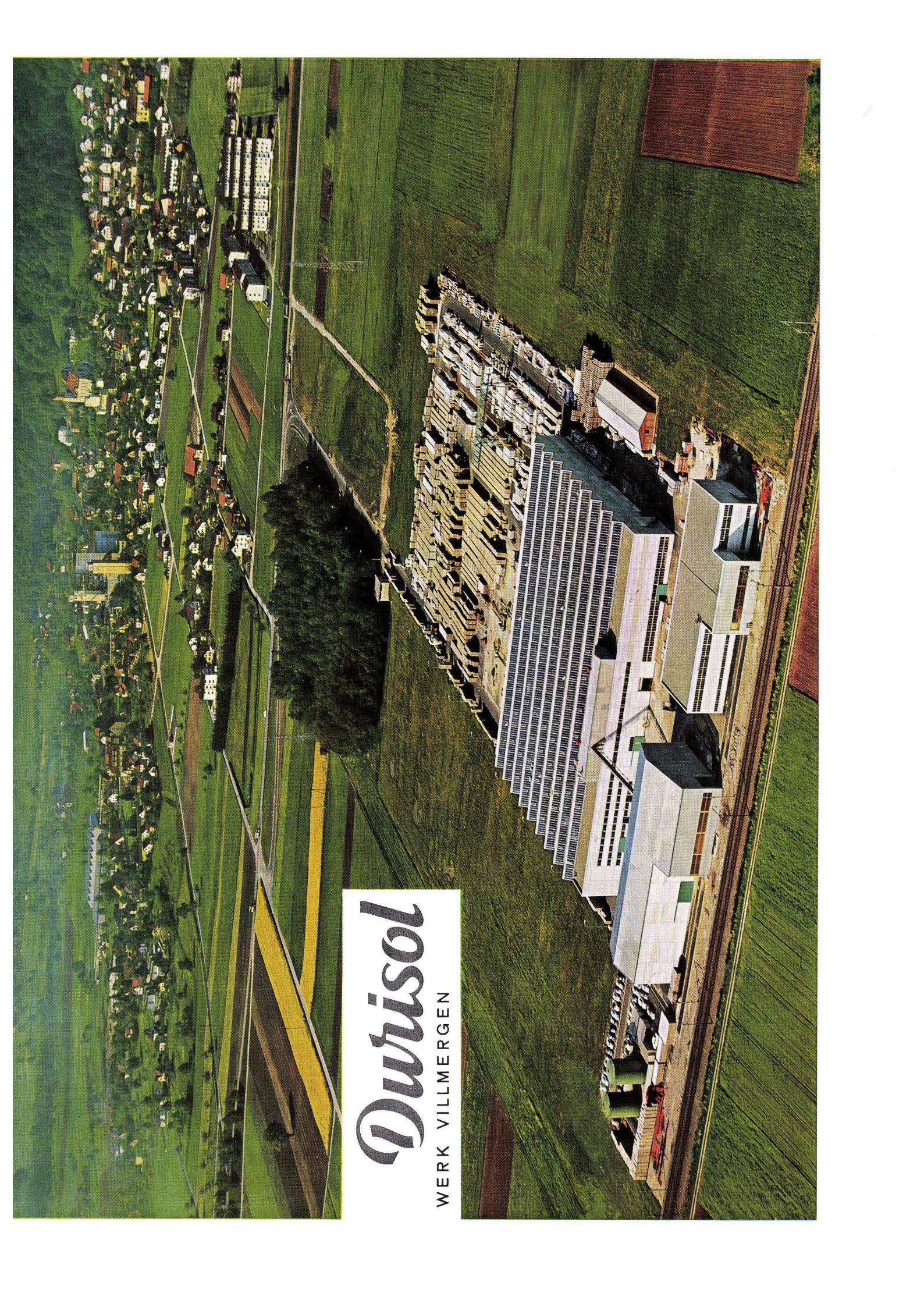
Building+Home

Construction+Habitation

O

Bauen+Wohnen

Zürich/Oktobe **1965**



Duvisol

WERK VILLMERGEN



**Wer
steht
dahinter?**

Wer steht dahinter?

ein guter Architekt

Die etwa 3% Mehrkosten für den Vollwärmeschutz durch Hartschaumplatten aus Styropor waren wirklich gut angelegt. Eine einmalige Mehrausgabe, die sich bereits innerhalb weniger Jahre amortisiert. Denn Jahr für Jahr erspart der Vollwärmeschutz ca. 50% der Heizkosten.

ein zufriedener Bauherr

Darum spricht der Bauherr auch mit soviel Anerkennung von seinem Architekten und von Hartschaumplatten aus Styropor für den Vollwärmeschutz.

**Und der Architekt?
Was wünscht er
sich mehr als
einen zufriedenen
Bauherrn.**

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
Ludwigshafen am Rhein



® **Styropor** **BASF**

Bitte senden Sie mir kostenlos b + w 3873
weiteres Informationsmaterial über Styropor
im Bauwesen und Hersteller-Adressen

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Ort _____

Organchemie AG
8034 Zürich, Bellerivestrasse 67
Telefon 051/471920

Beispiel: ein Werk kombiniert

In einer kürzlich in Betrieb genommenen Werkkantine werden bis zu 432 Personen bequem sitzen und essen

Im gleichen Saal werden bei besonderen Veranstaltungen insgesamt 756 Personen entspannt zuschauen und zuhören

324 Stühle werden zeitweilig nicht gebraucht. Für den Doppelzweck «essen+zuhören» wird mit dem Stapelstuhl

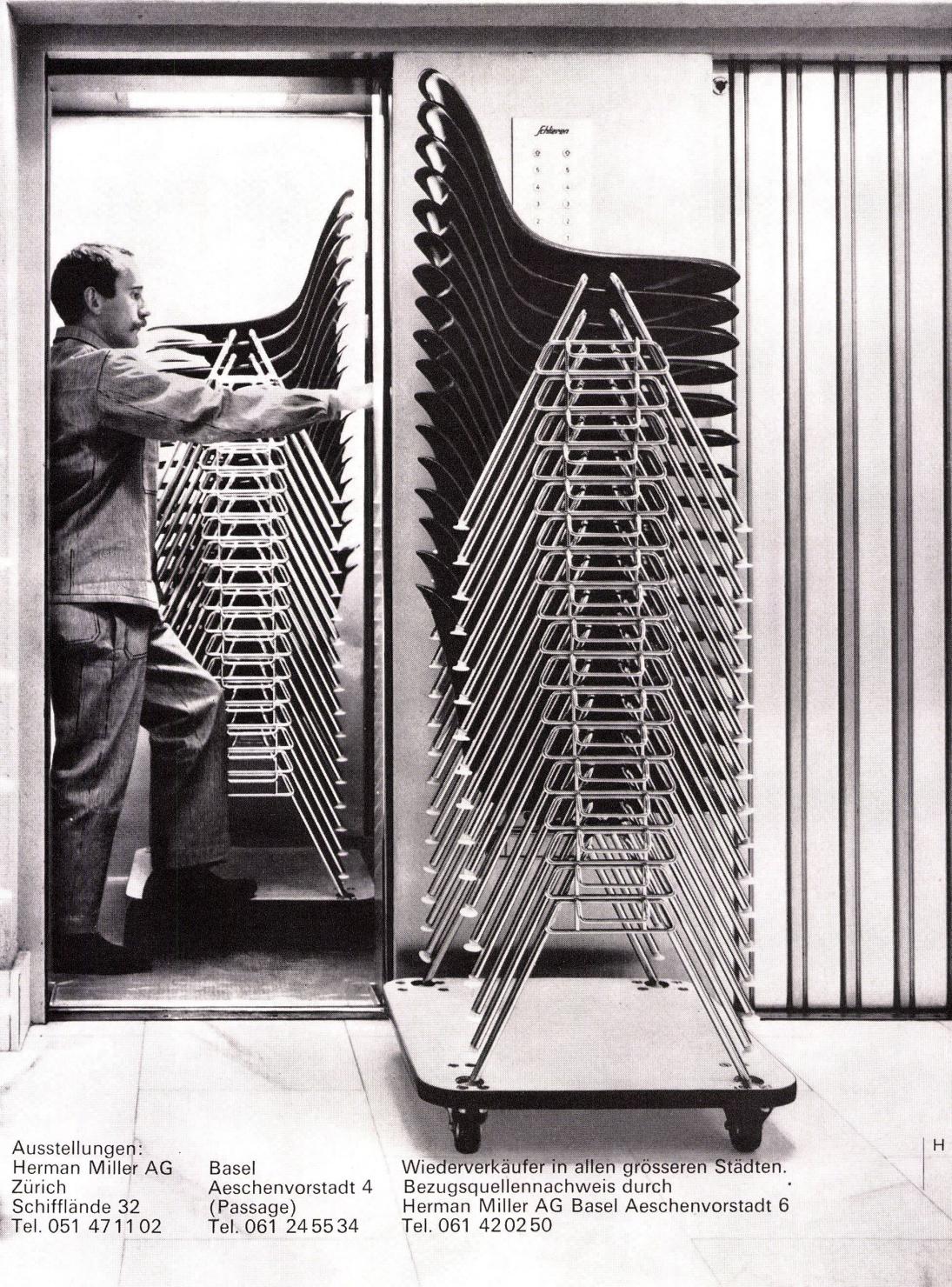
aus fiberglasverstärktem Polyester die bewegliche Lösung gewählt. Wichtig ist die Stapelbarkeit dieses Stuhles. Wichtig ist das leichte Manövrieren der Stapel. Und wichtig ist auch das einfache Einklinken zur Reihenbestuhlung. Ausschlaggebend aber für die Wahl dieses robusten Stuhles

von Charles Eames

ist die ideale Sitzschale, die es erlaubt, bequem zu essen und entspannt und ruhig zu hören und zu schauen. Der Eames-Stapelstuhl DSS ist in 27 verschiedenen Farben und auch gepolstert lieferbar. Von der Jury des SWB erhielt dieser Stuhl die Auszeichnung «die gute Form 1965». Mit Modellen aus der grossen, vielseitigen und stileinheitlichen

Herman Miller Collection

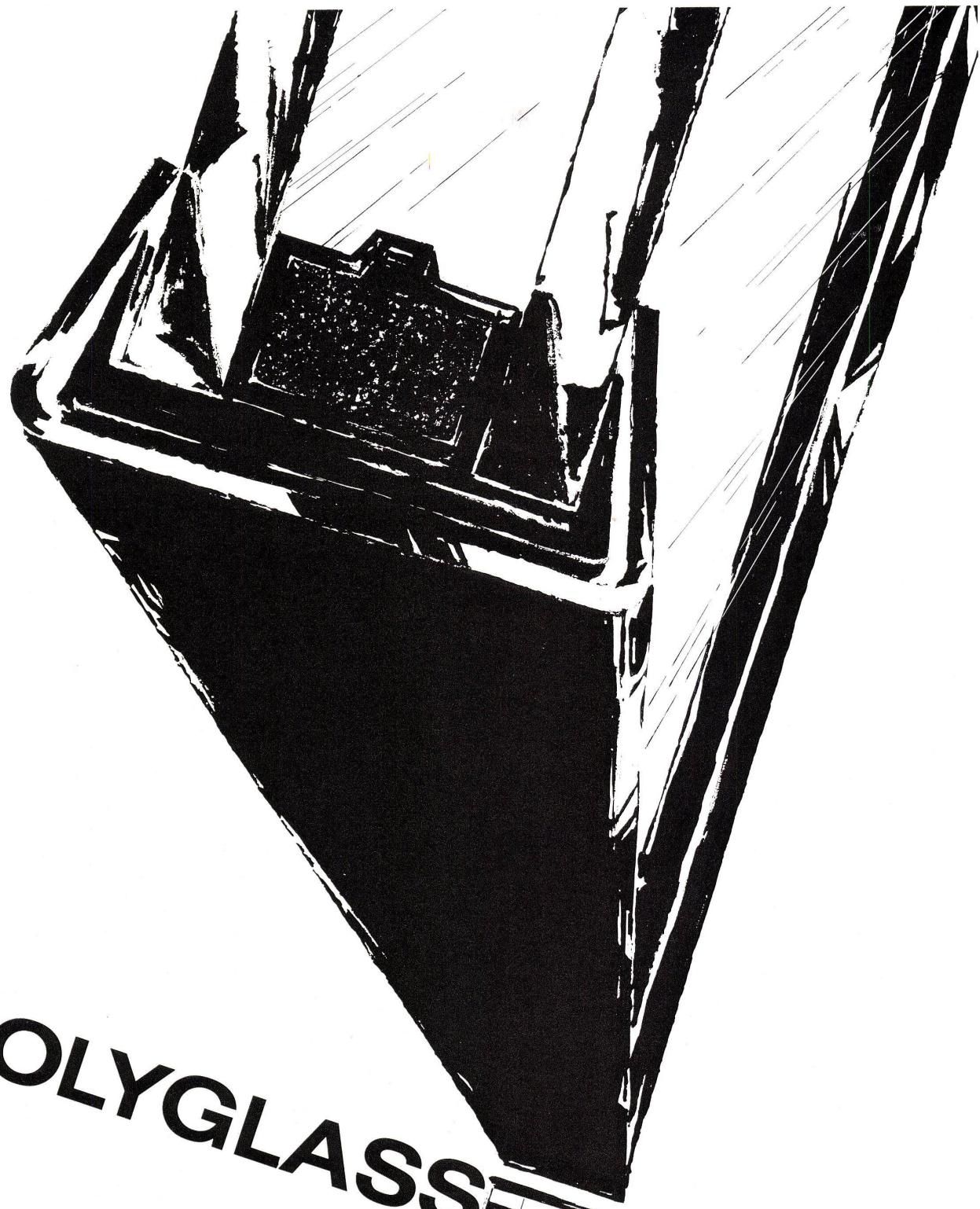
lösen Sie jedes Problem einer fixen wie einer manövrierbaren Bestuhlung. Verlangen Sie bitte die Dokumentation «Grossbestuhlung».



Ausstellungen:
Herman Miller AG
Zürich
Schiffände 32
Tel. 051 471102

Basel
Aeschenvorstadt 4
(Passage)
Tel. 061 245534

Wiederverkäufer in allen grösseren Städten.
Bezugsquellen nachweis durch
Herman Miller AG Basel Aeschenvorstadt 6
Tel. 061 420250



POLYGLASS

Verkauf durch den Glasgrosshandel

Das mehrscheibige
Isolierglas
aus "Duplex" - Spiegelglas
oder aus Fensterglas
wird von einem
rostfreien Stahlrahmen
umschlossen.



P2R

Generalvertretung für die Schweiz : O. CHARDONNENS A.G., Genferstrasse, 21 - 8027 Zürich - Tel. : 051/25.50.46

GLACERIES DE SAINT-ROCH s.a.

DIVISION GLACERIES DE LA SAMBRE • AUVELAIS • BELGIEN

KELLCO-Kunststoffplatten . . .
Sie können damit harmonisch kombinieren;
können neuartige Konstruktionen entwickeln –
der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt –
KELLCO-Kunststoffplatten eignen sich überall.

KELLCO Kunststoffplatten...



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten
dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen
diskret anbringen –
es beweist Ihre überlegene Materialwahl.

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177

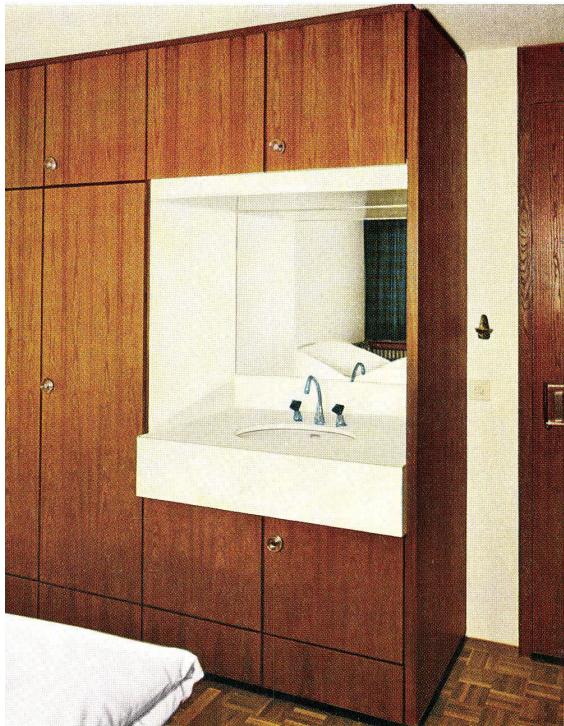


KELLCO-Kunststoffplatten . . .
 eignen sich für den gesamten modernen Innenausbau.
 KELLCO-Kunststoffplatten sind nach den strengen
 NEMA-Normen fabrikgarantiert und erfüllen Ihre hohen
 Ansprüche hinsichtlich Qualität und Farbwahl.
 Für Probleme irgendwelcher Art steht Ihnen der kostenlose
 KELLCO-Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten
 dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen
 diskret anbringen –
 es beweist Ihre überlegene Materialwahl.



Zu jeder echten KELLCO-Arbeit gehört ein solcher KELLCO-Garantieschein!

Kunde A. Donâ
Lenzburg

Architekt P. K. Stocker
Klingnau

Die rechtsunterzeichnete Firma bestätigt
 Ihnen, für die Schreinerarbeiten die echte
 KELLCO-Kunststoffplatte (1,4 mm Dicke)
 verwendet zu haben. Sie haben damit ein
 ausgezeichnetes Schweizer Produkt, das im
 Sinne der NEMA-Normen durch die Firma
 Keller & Co. AG volle Garantie genießt.

Beachten Sie bitte die auf der Rückseite
 gedruckten Empfehlungen hinsichtlich der
 Reinigung und Behandlung, damit Sie sich
 recht lange an den schönen KELLCO-
 Flächen erfreuen können.

Datum 8.1.1965
 Firma Schreinerei MEYER
 5313 Klingnau



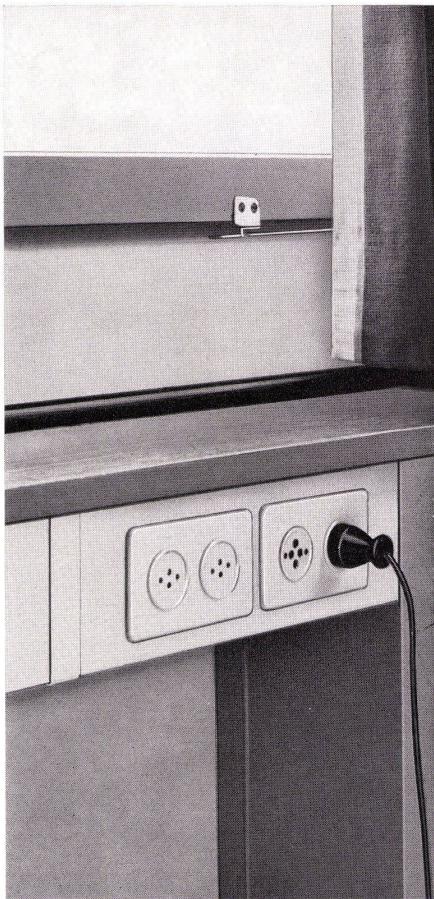
SPEZIMEN
GARANTIESCHEIN
 für den Bauherrn

Keller & Co. AG, Klingnau/Aargau

ppa. *J. Gasserhau*

ll.

Teli-Flur



Teli-Flur, das Elektro-Installations-
system in Fußboden und
Fensterbankkanal, ist der Träger
aller Leitungswände für Stark-
und Schwachstrom.
Der Teli-Flur-Kanal kann auch Jahre
nach dem Einbau an jedem
beliebigen Punkt angebohrt und das
Verteilsystem dadurch ergänzt
oder geändert werden, weshalb eine
weitgehende Flexibilität in der
Raumnutzung gewährleistet ist.

Teli-Flur eignet sich sowohl für die
Verlegung auf Betonguss wie auch
in Stahl- oder andern -decken
und stieß bei Architekten und Bau-
herren bereits auf großes Interesse.
Auf Wunsch senden wir Ihnen
gerne den ausführlichen Teli-Flur-
Katalog.

Xamax AG, 8050 Zürich
Birchstraße 210
Telephon 051/46 64 84

xamax

HOLMSUND

VINYL- BODENPLATTEN

der skandinavische Qualitätsboden in über 25 praktischen Farbstellungen und verschiedenen Dimensionen

tausendfach bewährt,
überall dort, wo allerhöchste
Ansprüche
gestellt werden.

Verkauf und Verlegung durch den
Fachhandel
Auskünfte, Muster, Garantie durch
FILMOS A.G., Basel
Streitgasse 3, Tel. 061/24 39 33/32

unverwüstlich
unempfindlich
dekorativ

**18.
BIS
28.
NOVEMBER
65**

**PARIS
CNIT**

DIE BIENNALE SÄMTLICHER FACHLEUTE DER BAUBERUFE

BATIMAT

5. INTERNATIONALE AUSSTELLUNG FÜR BAUSTOFFE, BAUTEILE UND INNENAUSBAU

BATIMAT vereinigt die europäische Bauelite.

15 Nationen stellen ihre besten Fabrikate auf den 80'000 m² der C.N.I.T. aus.

"Angesichts der immer moderneren Bedürfnisse ist das Baufach in ständiger Entwicklung".

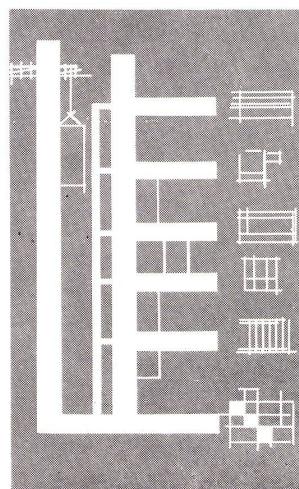
Sämtliche Fachleute der Bauberufe sollten BATIMAT besuchen, um über die neuen Methoden und neuen Produkten auf dem Laufenden zu sein.

BESUCHEN SIE BATIMAT VOM 18. bis 28. NOVEMBER

Geöffnet von 9.30 bis 18.30 Uhr
Dienstag, 23. und Freitag 26. bis 22.00 Uhr geöffnet.

Auskünfte beim Sekretariat der Ausstellung :

BATIMAT - 1 avenue Niel, PARIS 17^e
Tel. : 425-96-98 und 380-39-86



ROHBAU
MATERIALIEN
METALLGERÜSTE
HOLZKONSTRUKTIONEN
DACHBEDECKUNG
ISOLIERUNG - VERDICHTUNGEN
ELEKTRIZITÄT
HEIZUNG - LÜFTUNG
SCHLOSSEREI - EISENWAREN
SANITÄRE INSTALLATIONEN - SPENGLEREI
KÜCHENEINRICHTUNGEN
BODENBELÄGE
SCHIEBEWÄNDE - SCHEIDEWÄNDE
MALEREI U.S.W.

Bauen mit Licht

Tausende von Fluoreszenzlampen, Farbe «warmweiss», erleuchten die Büroräume der neuen Zürcher Kantonalbank. Eine Fülle von Licht auch in der Schalterhalle: Fluoreszenzlampen (in eine sog. «leuchtende Decke» eingebaut), kühn kombiniert mit Mischlichtlampen. Licht von der richtigen Helligkeit und von der richtigen Farbe, richtig plaziert und mit der Architektur in Einklang gebracht — OSRAM Licht.

Fragen Sie unsere erfahrenen Beleuchtungsspezialisten. Sie beraten Sie beim Planen der Anlage.

E. Schindler, Arch. BSA SIA

OSRAM

Osram AG, 8022 Zürich, Telefon 051 32 72 80



GRIESSER

Solomatic Raff- und Rollstoren
alucolor Aluminiumrolladen
Holz- und Stahlblechrolladen
Trennwände Holoplast
Stoffrouleaux
Sonnenstoren
Verdunkelungsanlagen
Kipp- und Schwenktore
Rollgitter
Rolltore mit Motor

sorglos bauen
mit
Griesser



Griesser AG, Aadorf 052 4 85 21

Filialen in Basel

Bern

Genf

Lausanne

061 34 63 63

031 25 28 55

022 44 72 74

021 26 18 40

Lugano 091 3 44 3 1

Luzern 041 2 72 42

St.Gallen 071 23 14 76

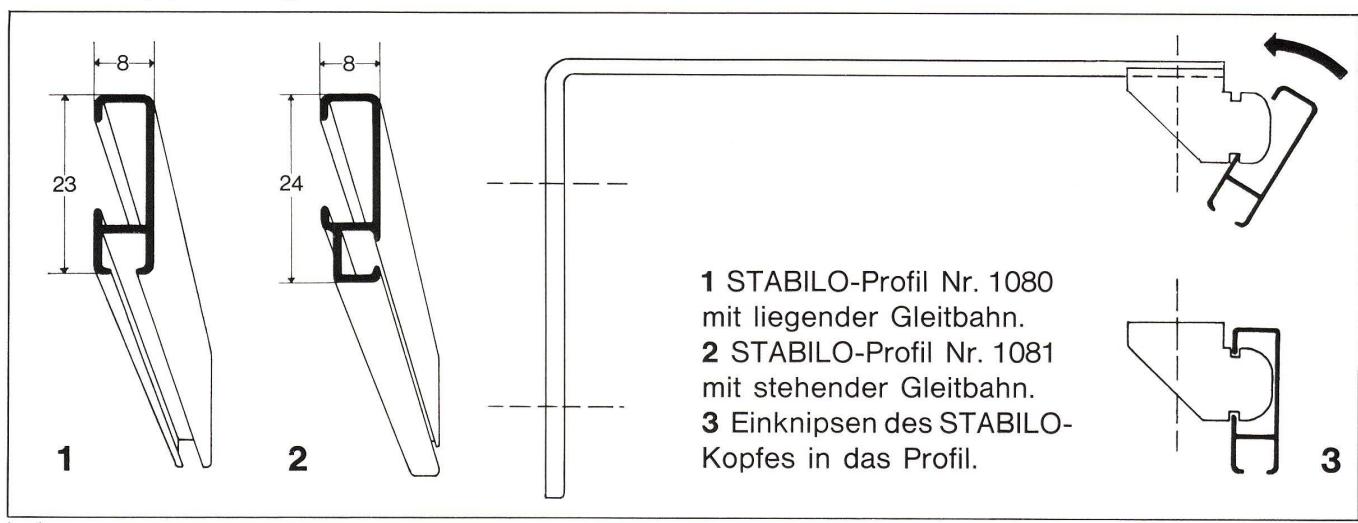
Zürich 051 23 73 98



NEU «STABILO» SILENT GLISS- PROFILE!

Freitragende STABILO-Vorhang-einrichtungen, eine Neuheit von SILENT GLISS®. Einfach und praktisch. Der STABILO-Kopf kann direkt auf die Decke oder an Winkelträger geschraubt werden. Kein Lochen der Profile nötig. STABILO-Kopf allein oder zusammen mit Winkelträger kann an jeder gewünschten Stelle in das Profil gesteckt werden. Auch doppelläufige Garnituren lassen

sich mit STABILO leicht ausführen. Gediegener Eckabschluss mit einfaches Verbindungsstück zu Seitendeckel. Minimalradius für abgebogene STABILO-Profile = 10 cm. STABILO-Profile eignen sich gut für Vorhänge mit flämischem Kopf. Galeriebretter werden überflüssig. Selbst schwere Vorhänge gleiten samtweich und leise im freitragenden, formschönen STABILO-SILENT GLISS-Profil.

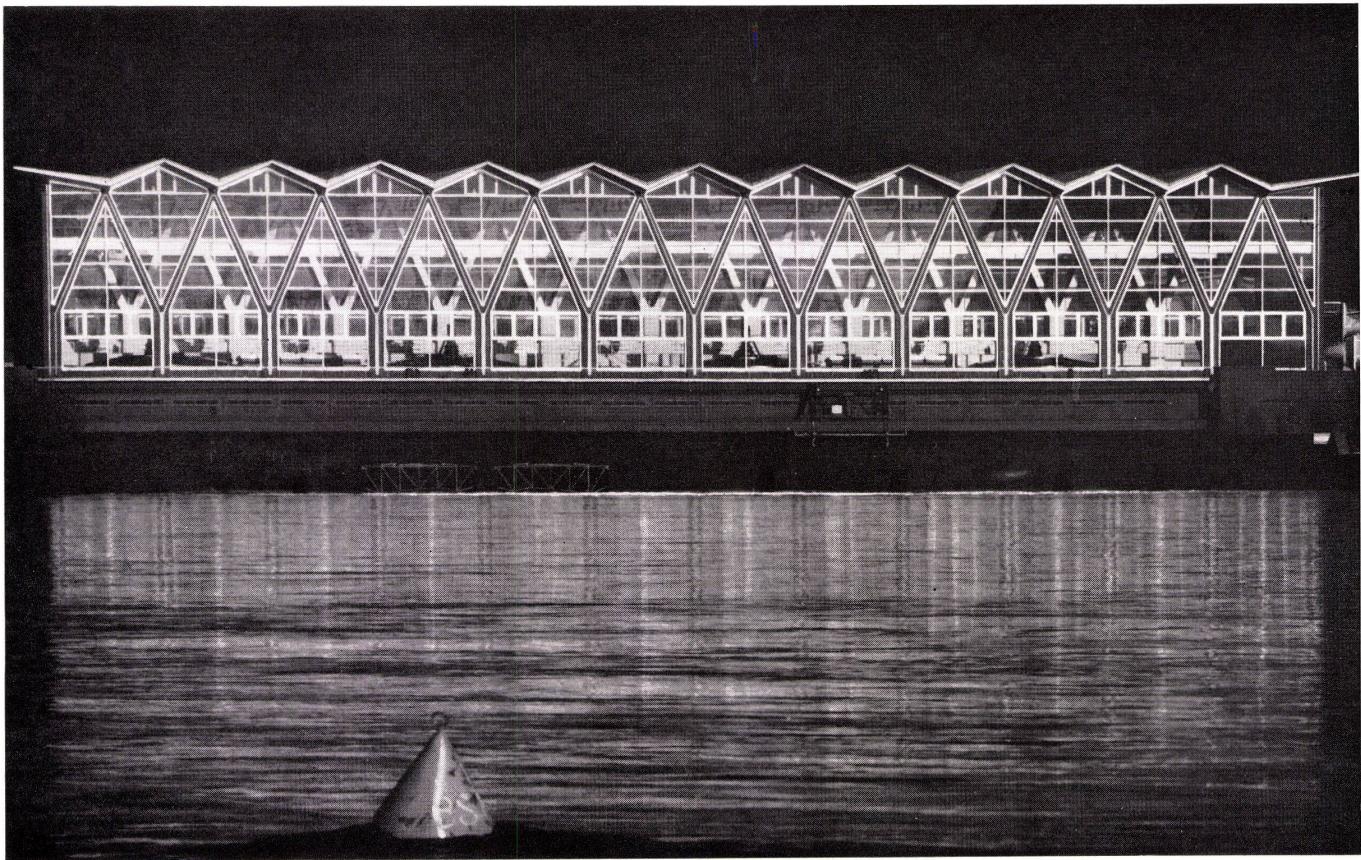


Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung.
Gerne senden wir Ihnen Prospekte, Handmuster und Referenzen.



® International geschützte
Marke der ersten
geräuschlosen Vorhang-
einrichtungen der Welt.

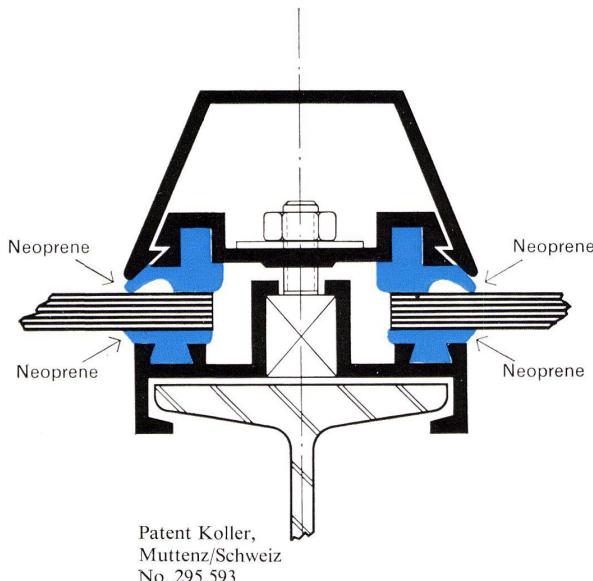
METALLWARENFABRIK F. J. KELLER+CO. 3250 LYSS TEL. 032 84 27 42-43



10 Jahre wartungsfreie Abdichtung mit Neoprene-Profilen

Problem: 2 Glasfronten von je 120 m Länge und 18 m Höhe des Kraftwerkes Birsfelden witterfest abzudichten.

Lösung: 12500 m vorgeformte Neoprene-Dichtungsprofile mit den folgenden bekannten Eigenschaften:



- Hervorragende Alterungs-, Witterungs- und Ozonbeständigkeit
- Temperaturbeständigkeit zwischen -40°C und $+100^{\circ}\text{C}$
- Flammwidrigkeit
- Leichtes Installieren
- Ausdehnungsmöglichkeit für Fenster- und Metallrahmen
- Architektonische Entwurfsfreiheit
- Gefälliges Aussehen
- Kein Reparaturanfall
- Wirtschaftlichkeit durch Zeit- und Materialersparnis

Bei der letzten jährlichen Inspektion der staatlichen Untersuchungskommission präsentierten sich die Neoprene-Dichtungen in einwandfreiem Zustand. Denn DuPont Neoprene ist dauerhaft.

Weitere Auskünfte über Neoprene-Dichtungen für Blendwände erhalten Sie durch:

Dolder + Co., Immengasse 9, 4000 Basel 4

Deutschland: Nordmann, Rassmann + Co., Hamburg 11, Kajen 2
Österreich: Interowa Füre-Haimendorf KG, Wien 1, Johannesgasse 26

Dolder + Co., Immengasse 9, 4000 Basel 4

Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene-Dichtungen für Blendwände mit Lieferantennachweis.

Name: _____

Adresse: _____

Stellung: _____

Firma: _____

Ad No. 1087 - Bauen+Wohnen - 10/65



NEOPRENE

Bessere Dinge für ein besseres Leben... *dank der Chemie*

stoll*giroflex*

holson



Sie, als Architekt – und auch wir

Sie, als Architekt, tragen eine grosse Verantwortung. Sie bauen für den Menschen. Aus der Funktion heraus bilden Sie Lebensräume, die der menschlichen Psyche wohl tun; die den heutigen Bedürfnissen entsprechen und in unsere moderne Welt hinein passen. Dafür setzen Sie sich ein, in zäher Arbeit und mit den modernsten Mitteln.

Wir versuchen Ähnliches. Das Leben spielt sich heute meist sitzend ab. Der Arbeitsstuhl muss in jeder Beziehung perfekt sein! Deshalb liessen wir das Sitzen wissenschaftlich untersuchen. Daraus entstanden arbeitsphysiologische Richtlinien, die heute allgemein als gültig anerkannt werden. Sie dienten dem bekannten Designer Professor Arno Votteler als Grundlagen für unsere vier neuen Drehstuhlserien.

Serie Holson – Bürodrehstühle mit der Atmosphäre des lebendigen Holzes. Aus den Bedürfnissen der Praxis heraus entstanden, geben sie Ihnen die Möglichkeit, die von Ihnen geschaffenen Lebensräume mit anatomisch richtigen und formschönen Drehstühlen auszustatten. Serie Holson erhielt die Auszeichnung «Die gute Form».

Anatomisch richtig sitzen

stoll*giroflex*

In führenden Büromöbel-Fachgeschäften. Verlangen Sie die Liste der offiziellen Giroflex-Vertretungen.

Albert Stoll, Giroflex, 5322 Koblenz/AG, Tel. 056/53003



**Am
eigenen
Bau
bewährt...**

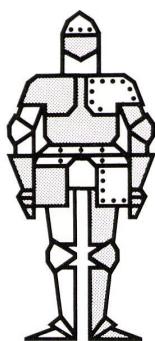
...hat sich unser Profil-Blech für Hochbau

Profil-Bleche für Decken, Dächer und Wände sind neuzeitliche Bauelemente, die interessante Möglichkeiten bieten.

Profil-Bleche sind formschön, besitzen beste statische Eigenschaften, ermöglichen wirtschaftliche Bauweisen.

Profil-Bleche erlauben große Stütz- und Spannweiten, können auch bei Frost verlegt werden, sind sofort trittfest und belastbar, sind einfach und schnell zu montieren, erlauben Vorfabrikation und Elementebauweise.

Unsere Liste 44/101 enthält 33 Typen, jede mit Maßskizze, total 156 Sorten mit allen nötigen Angaben über Maße, Stärken, Gewichte, Trägheits- und Widerstandsmomente, zulässige Belastungen usw.

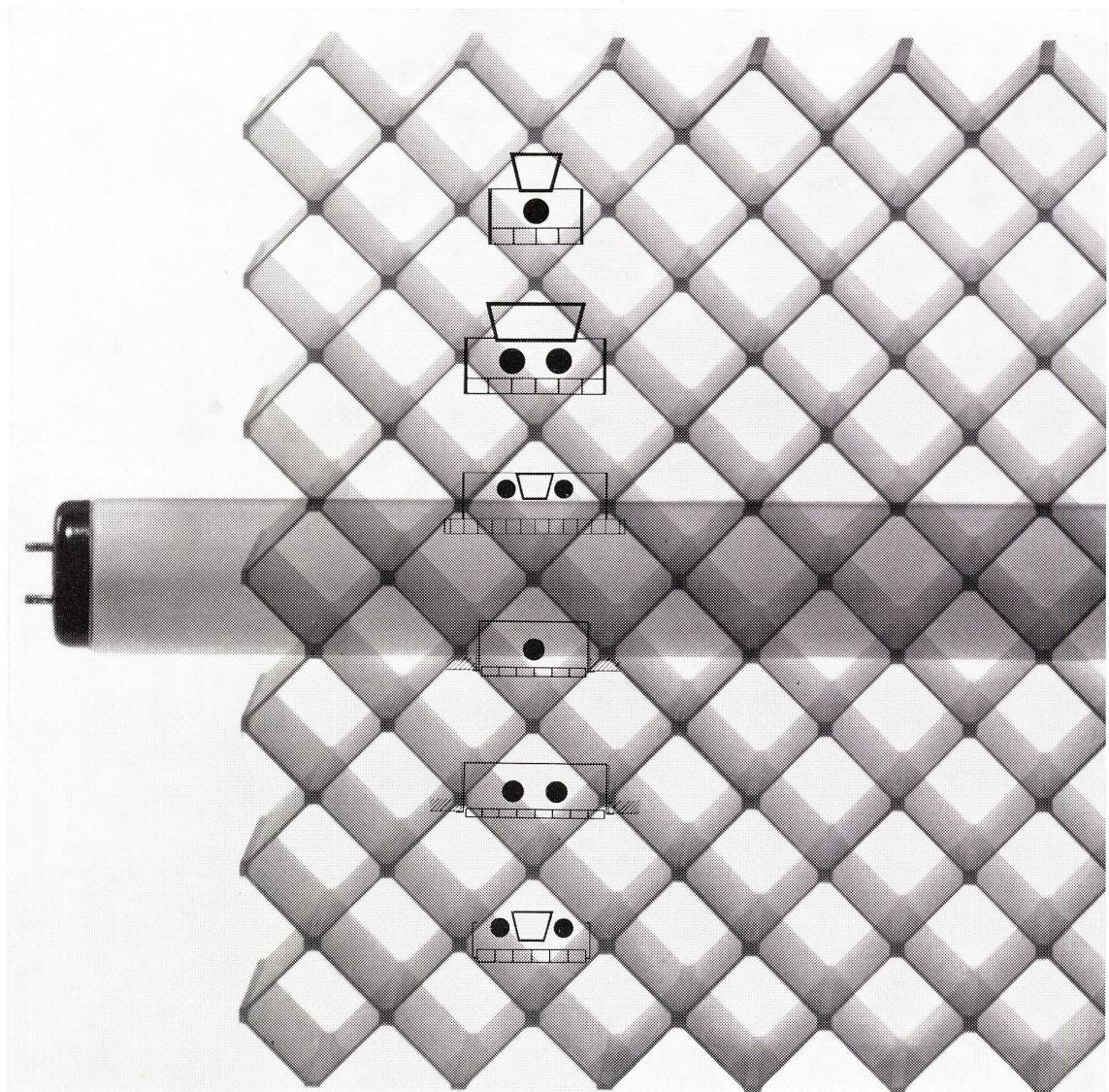


Blech nach Maß

Befestigungs-Technik

KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG 8953 Dietikon ZH Telephon 051/882661

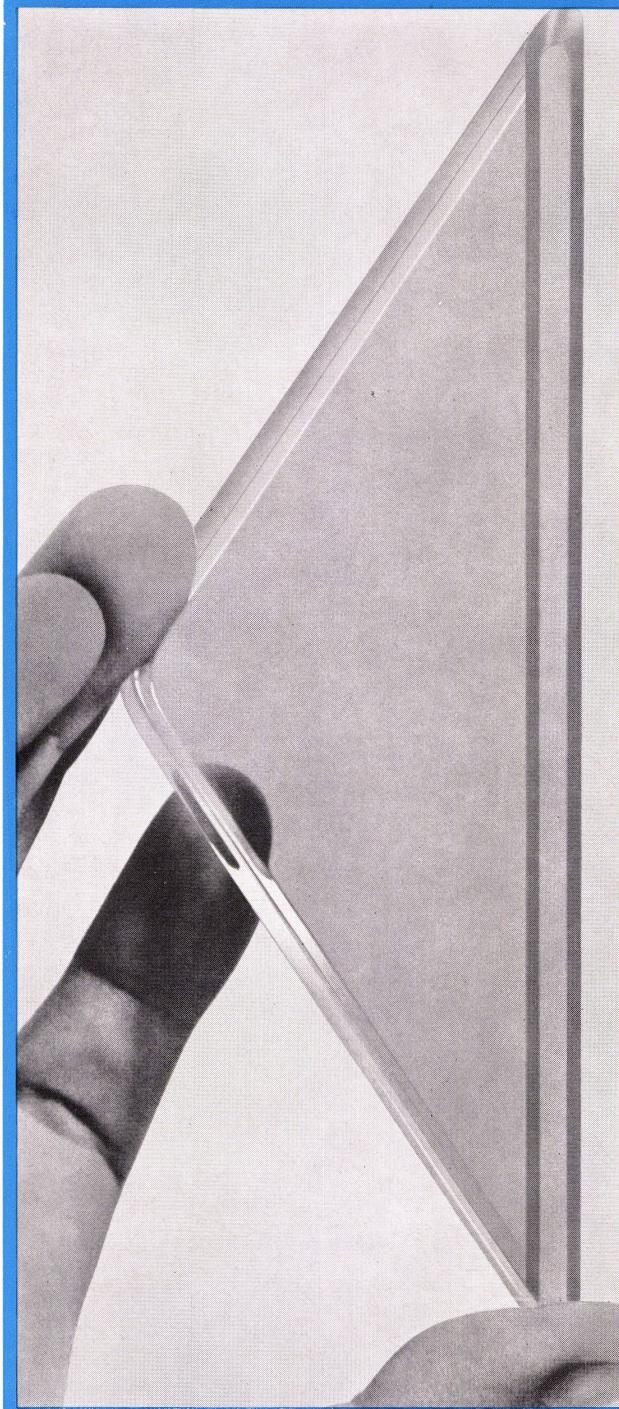


Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. – Die große Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewißheit, für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. – BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsräume, Konradstraße 58, 8005 Zürich. BAG EXCLUSIVE, Pelikanstraße 5, 8001 Zürich

B A G T U R G I

neu!

ISOLIERVERGLASUNG MIT GANZ-GLAS-ABDICHTUNG PILKINGTONS 'INSULIGHT' GLASTOGLAS



Wenn Sie Pilkingtons Doppelverglasung wählen, haben Sie die Gewissheit, dass die Abdichtung dauerhaft ist – weil sie ganz aus Glas besteht! Pilkingtons "Insulight" Glastoglas ist jetzt auch in der Schweiz erhältlich. Von nun an wird Pilkingtons "Insulight" auch Ihre Wahl sein, denn es bietet entscheidende Vorteile:

KONSTRUKTION Zwei Scheiben (3 mm) sind im Abstand von nominell 5 mm an den Rändern miteinander verschmolzen, um eine dauerhafte Abdichtung zu erzielen. Resultat: ein zusammenhängendes Stück wie aus einem Guss!

LEICHTE MONTAGE Es sind keine speziell gefalzten Rahmen für den Einbau von Glastoglas erforderlich. Es passt in alle üblichen Fensterrahmen für Einfachverglasung (minimaler Falz 11 mm tief) und lässt sich leicht und schnell montieren.

FABRIKATIONSPROGRAMM Pilkingtons Glastoglas wird in einer Reihe von Standardmassen hergestellt, die ständig ab Lager lieferbar sind.

Es sind folgende Formate vorrätig:

Größen ab 25,4 cm x 40,6 cm bis zu 81,3 cm x 96,5 cm sowie ab 45,7 cm x 99,1 cm bis zu 127,0 cm x 177,8 cm

SPEZIALANFERTIGUNG Nicht vorrätige Formate im Bereich der angegebenen Masse fabrizieren wir auf Bestellung, sofern ein genügend grosser Auftrag (in der Regel 200 Stück) erteilt wird. Bei grösseren Formaten, bei Verglasungen aus FLOAT oder einem anderen Spezialglas (z. B. wärmeabsorbierendes Glas) verlangen Sie bitte Pilkingtons "Insulight" Mk VI Metallkanten-Glas.

TECHNISCHE DATEN

K-Wert (Wärmedurchgangszahl): 3,0 kcal/m² h °C
(vgl. K-Wert einer Einfachscheibe: 4,88).

Gewicht: 14,7 kg pro m²

Schalldämmung: ungefähr gleich wie bei 6-mm-Glas

Fabrikationsstoleranzen: ± 0,8 mm auf die Dicke
± 1,6 mm auf Länge und Breite

«INSULIGHT»-Glastoglas-Doppelscheiben dürfen nur bis auf 1000 m ü.M. verglast oder transportiert werden. Bei grösseren Höhen muss die Fabrik zur Beratung zugezogen werden. Bezugssquellenachweis gegen Einsendung dieses Coupons an Pilkington Brothers Limited:

An Pilkington Brothers Limited, St. Helens, Lancashire, England
Ich bitte um Angabe der Fachgeschäfte, die Pilkingtons "Insulight" Glastoglas verarbeiten.

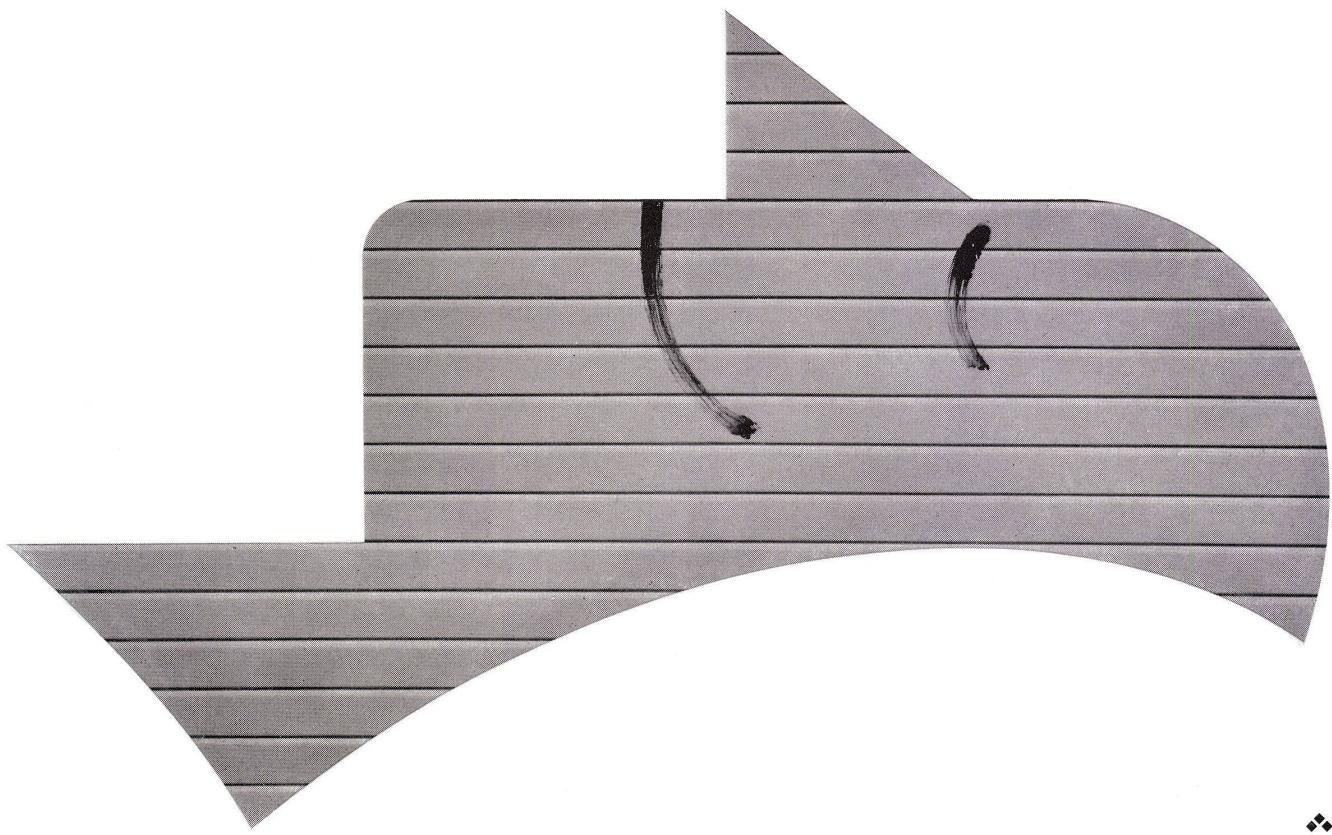
NAME: _____

ADRESSE: _____

* 'Insulight' ist ein eingetragenes Markenzeichen von Pilkington Brothers Ltd.

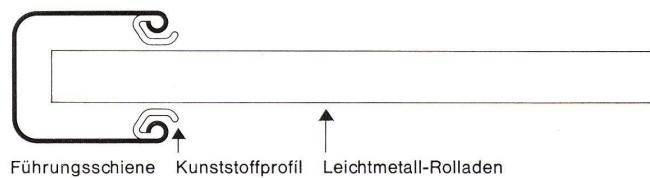
FÜR MODERNES BAUEN WÄHLEN SIE GLAS VON PILKINGTON – ERFINDER DES FLOAT

Leichtmetall-Rolladen, die im Wind nicht klappern



An den seitlichen Führungsschienen der Baumann Leichtmetall-Rolladen sind zwei witterungsbeständige Kunststoffprofile angebracht, welche die Stäbe des Ladens beidseitig federnd einfassen. Wenn der Wind an den Roll-

laden rüttelt, verhindert diese patentierte Vorrichtung das störende Klappern. Ein Beispiel für die Fortschritte, welche Baumann bei der Entwicklung wartungsfreier, wetterfester und geräuscharmer Leichtmetall-Rolladen erzielt hat.



Baumann

W. Baumann, 8810 Horgen, Telefon 051-82 4057
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, St. Gallen,
Chur, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano

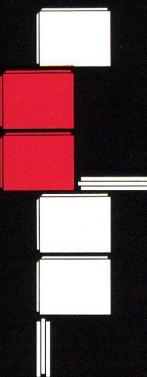
Es steht schon fest – auch in diesem Bau wird die vorfabrizierte Alba-Wandbauplatte zur Anwendung kommen.

Alba-Zwischenwände aus Gips regulieren die Luftfeuchtigkeit und tragen zu einem behaglichen Raumklima bei. Sie können nach dem Versetzen sofort gestrichen oder tapeziert werden.

Wie der Architekt und seine Mitarbeiter die Vorplanung rationalisieren können, ist auf der Rückseite dieser Beilage ersichtlich.

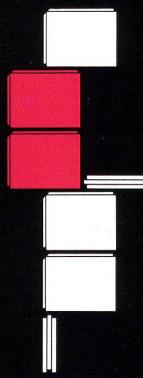
Die Alba-Zwischenwandplatte kann mit einer Profilleiste auf fertig verlegte Böden montiert werden. Deshalb verwendet man sie auch gerne für Umbauten.

Mit Alba-Platten lassen sich schnell und sauber einfache Trennwände, Schiebtürenwände und schallisolierende Doppelwände erstellen.



Alba GIPS UNION





Unentbehrliche Unterlagen für jeden Architekten.

8 technische Blätter mit 19 massstabgetreuen Zeichnungen sollen als Hilfsmittel bei der Vorplanung dienen.

Sie sind als Durchpaus-Vorlagen gedacht und werden die Arbeit im Atelier wesentlich erleichtern.

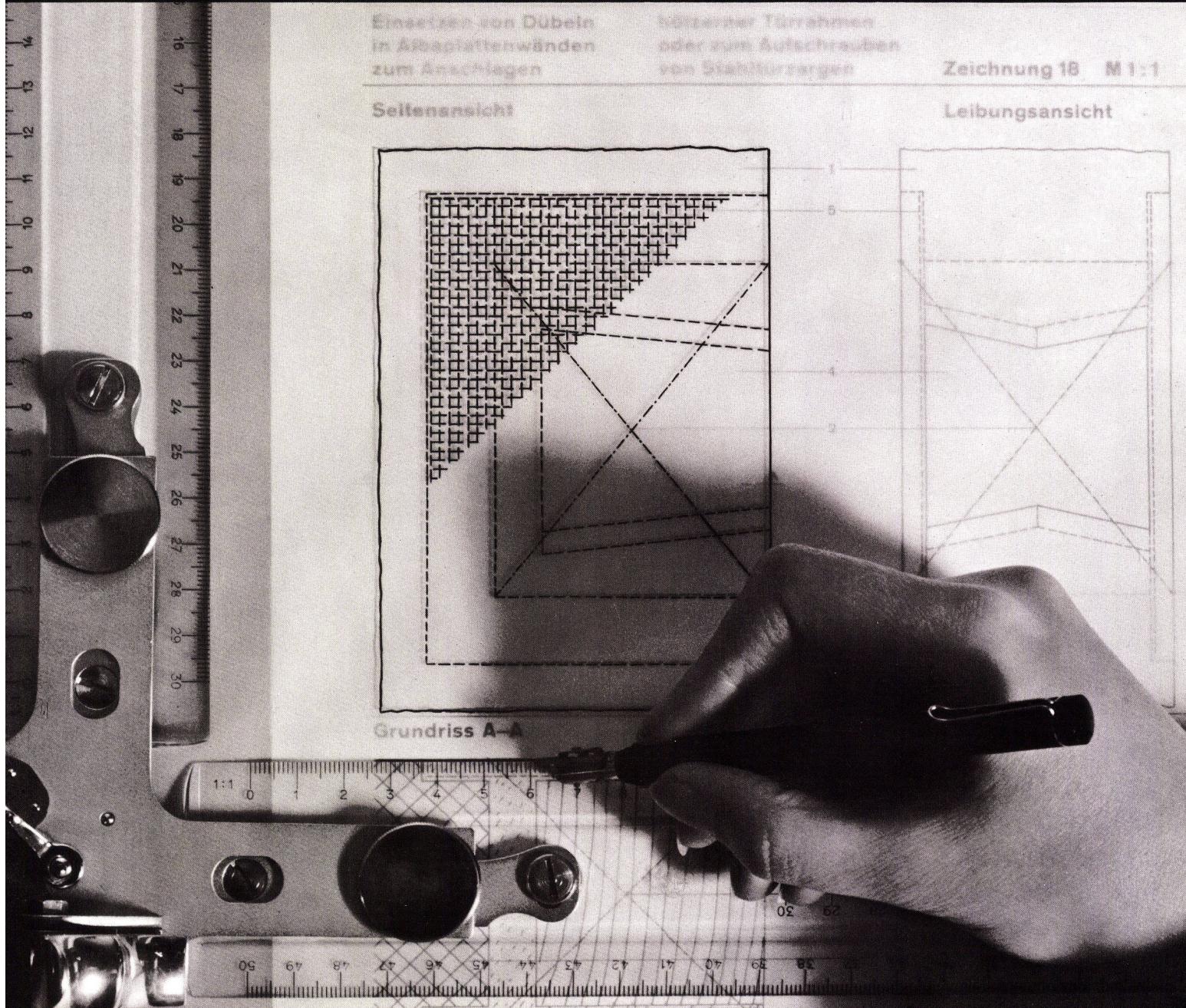
Die technischen Blätter behandeln die verschiedensten Wand-, Decken- und Bodenanschlüsse von Normal-, Schall-

isolier- oder kombinierten Luftschall-Dämmwänden mit genauem Devis-Text. Die 8-seitige Dokumentation kann gratis angefordert werden.

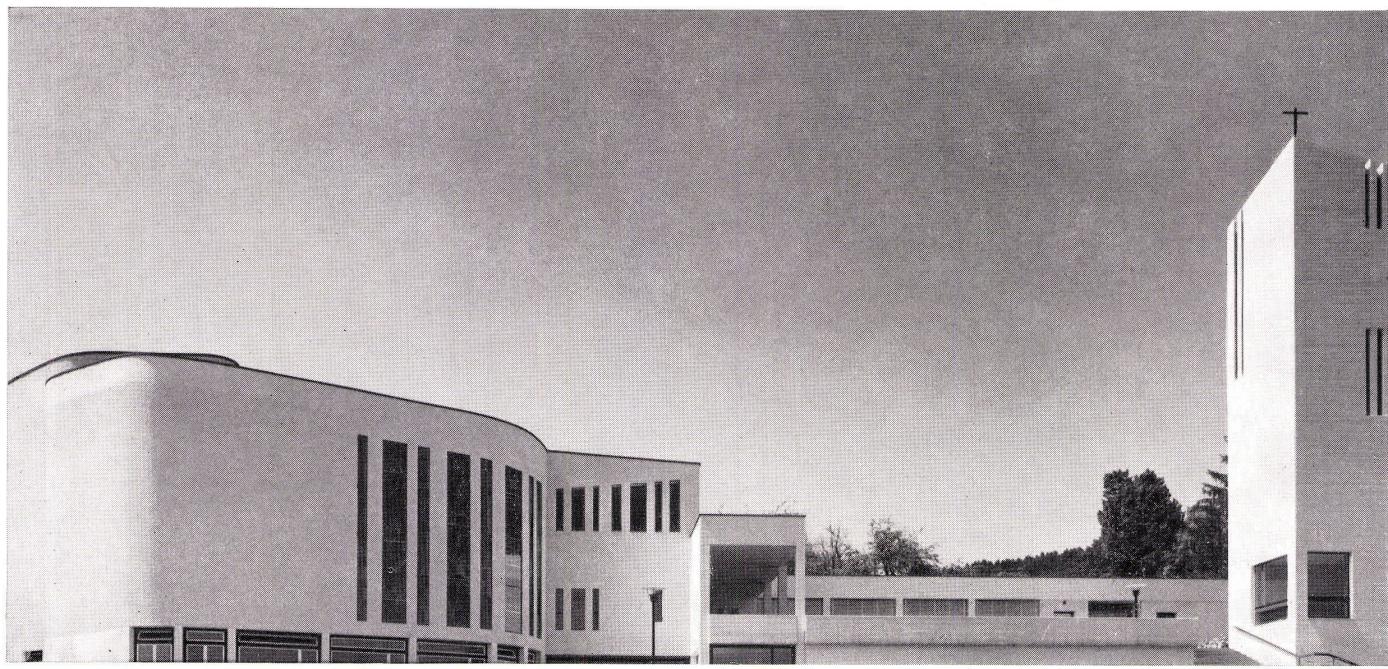
GIPS-UNION AG Talstrasse 83 Zürich

Alba

Technisches Blatt als Durchpaus-Vorlage



Dieses Kirchenzentrum
braucht für kleine Räume,
große Lokale und Kirche
die passende Heizung und Lüftung.



Hälg sorgt dafür!

Hälg hat reiche Erfahrung in kombinierten Heizungsanlagen. Die einigen hundert Kirchen, die Hälg mit Heizungen ausgestattet hat, sind die besten Referenzen dafür.

Hälg nimmt alles in die Hand: Beratung, Planung, Konstruktion, Sonderanfertigung, Einbau und Service. Für Sie bedeutet das: sehr vereinfachte Auftragsabwicklung – Ersparnis von Zeit und Kosten.

Hälg leistet ausserdem die volle Garantie auf die gesamte Anlage!

Bitte setzen Sie sich mit der nächsten

Hälg Niederlassung in Verbindung.

Hälg
Der Spezialist für Heizung, Oelfeuerung, Lüftung und Klimaanlagen

Hälg & Co.

| | |
|----------------------------------|---------------|
| 9009 St. Gallen, Lukasstr. 30 | Tel. 24 68 65 |
| 8040 Zürich, Badenerstr. 329 | Tel. 54 86 86 |
| 7002 Chur, Gäuggelistr. 4 | Tel. 22 06 45 |
| 1700 Fribourg, 3, av. Beauregard | Tel. 2 48 06 |



Verseifung?



Hier nicht zu befürchten!

Ja, Docofix Aussen DXA 65 bietet Ihnen noch grössere Sicherheit, weil es – auf ganz neuer Basis hergestellt – Verseifungen ausschliesst und dem Ausblühen von Salzen entgegenwirkt. Für alkalische Untergründe wie Mauerwerk, Beton und Verputz, ja selbst für

frischen Eternit eignet sich das neue Docofix Aussen DXA 65 bedeutend besser. Es ist wetterbeständiger und hinterlässt auch auf Zuputzstellen keine Flecken. Die ausgewogene Pigment-Volumen-Konzentration bewirkt ein vorzügliches Deckvermögen und eine günstige

Atmung. Docofix Aussen DXA 65 lässt sich noch besser streichen oder rollen und kann auch airless gespritzt werden... mühe los und auch auf grossen Flächen ansatzfrei. Verhüten Sie Misserfolge und teure Garantiearbeiten, verwenden Sie

DOCOFIX AUSSEN DXA 65

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen des Oberflächen- schutzes und der Baumalerei

Hans Dold + Co.
Lack- und Farbenfabrik
8304 Wallisellen ZH
Telefon 051 93 20 22

Terry ist der **PVC-Bodenbelag** mit der weichen, wärmenden, unlösbar verbundenen **Jutefilzunterlage**. **Terry** erfüllt die Ansprüche unserer Zeit, schafft Ruhe, Wärme und Komfort. Modernes Wohnen hat sich den Forderungen des heutigen Lebensstils angepaßt. Als zeitgemäßer Bodenbelag hat sich im modernen Bau **Terry** bestens bewährt. Es liegt in Verwaltungen, Theatern, Schulen, Krankenhäusern, Hotels, Restaurants und Wohnungen. Durch die leichte Narbung der Oberfläche ist **Terry** gleitsicher und unempfindlich gegen Verschmutzung.

Einige Details über den **Terry-Bodenbelag** für die vielseitigsten Ansprüche:

Gesamtdicke: ca. 3 mm

Nutzschichtdicke: ca. 1,5 mm

Gewicht pro m²: ca. 2 kg

Auf **Terry** geht man wie auf einem Teppich !

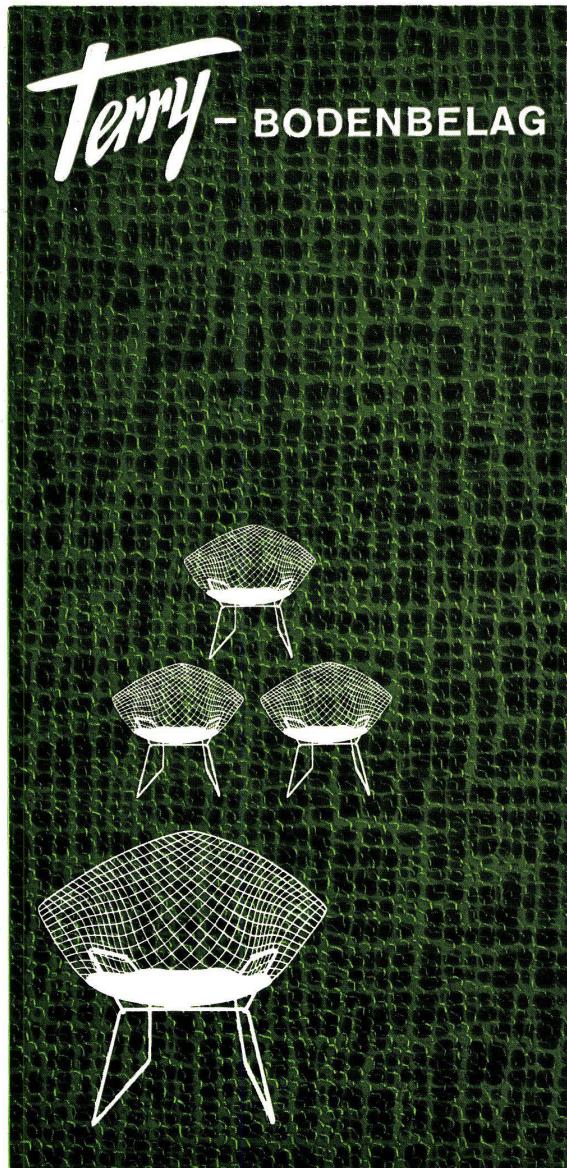
Weitere bewährte Plastofilz-Bodenbeläge aus unserem Verkaufsprogramm:

Balatred

Rossella

FILMOS verfügt über die längste Erfahrung mit Plastofilz-Bodenbelägen.

Generalvertretung, Bezugsquellennachweis und Lagerhaltung Schweiz:



BLEISTIFTABSATZ-
SICHER
SCHALLDÄMMEND
STRAPAZIERFÄHIG
SCHMUTZ-
UNEMPFINDLICH
KEINE PFLEGE

FILMOS AG, BASEL

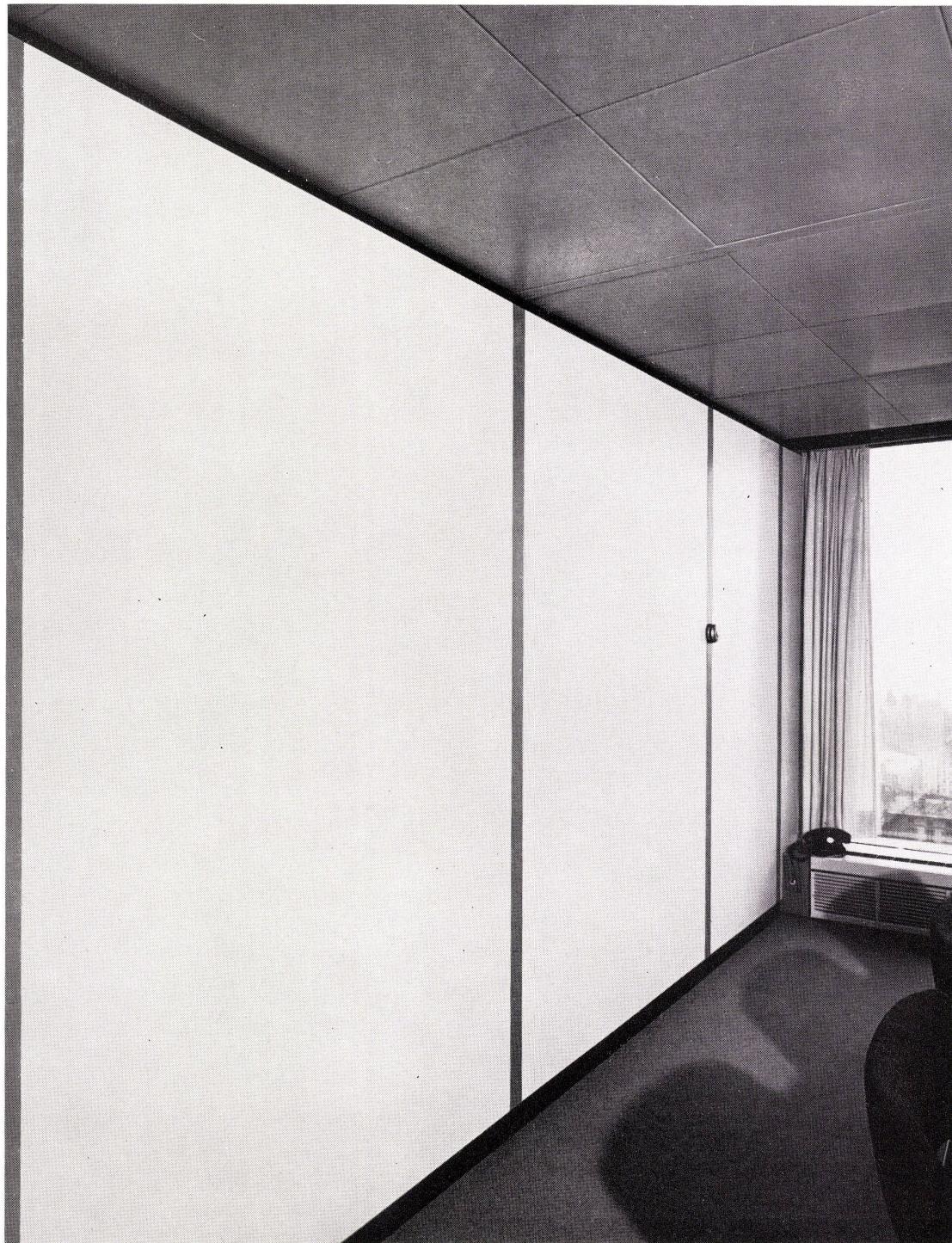
Streitgasse 3, Telephon 061-24 39 33/32

STRAFOR HAUSERMAN

Versetzbare Innenwände

Innenwände: einbaufertig – auswechselbar – versetzbar – regulierbar – schallisolierend – feuerhemmend.

Der Hersteller überläßt Architekten und Bauherren die freie Wahl
von Rastermaß, Wandhöhe, Elementtyp (voll – ganzverglast – halbverglast – mit Oberlicht)
und Art der Verkleidung (Einbrennlack, Kunststoff- oder Holzfolien usw.)



Schweiz: **Lausanne** 51, rue du Maupas, Tel. 021/254622
Basel Spalentorweg 26, Tel. 061/240701

Frankreich: **Paris**, 91, Faubourg Saint-Honoré – **Strasbourg**, 31, rue du Chemin de fer
Deutschland: **Düsseldorf**, Bismarckstraße 89 – **Kehl** (Rhein), Hauptstraße 1 – **Stuttgart**, Herdweg 48
Belgien: **Bruxelles**, 25, Chaussée de Charleroi Holland: **Delft**, Hooikade 13

Wetterfest

(wir garantieren dafür)

Die beiden neuen **Keller**-Sperrholzarten – wetterfest verleimte Platten und solche mit zusätzlich bakelisierter Oberfläche – sind wetterfest! (wir garantieren nach DIN 53255 AW 100 dafür)

wetterfest verleimtes Sperrholz – mit unbehandelter Oberfläche, wird in einem Spezialverfahren hergestellt. Die Verleimung ist auch unter klimatisch extremen Verhältnissen witterungsbeständig.

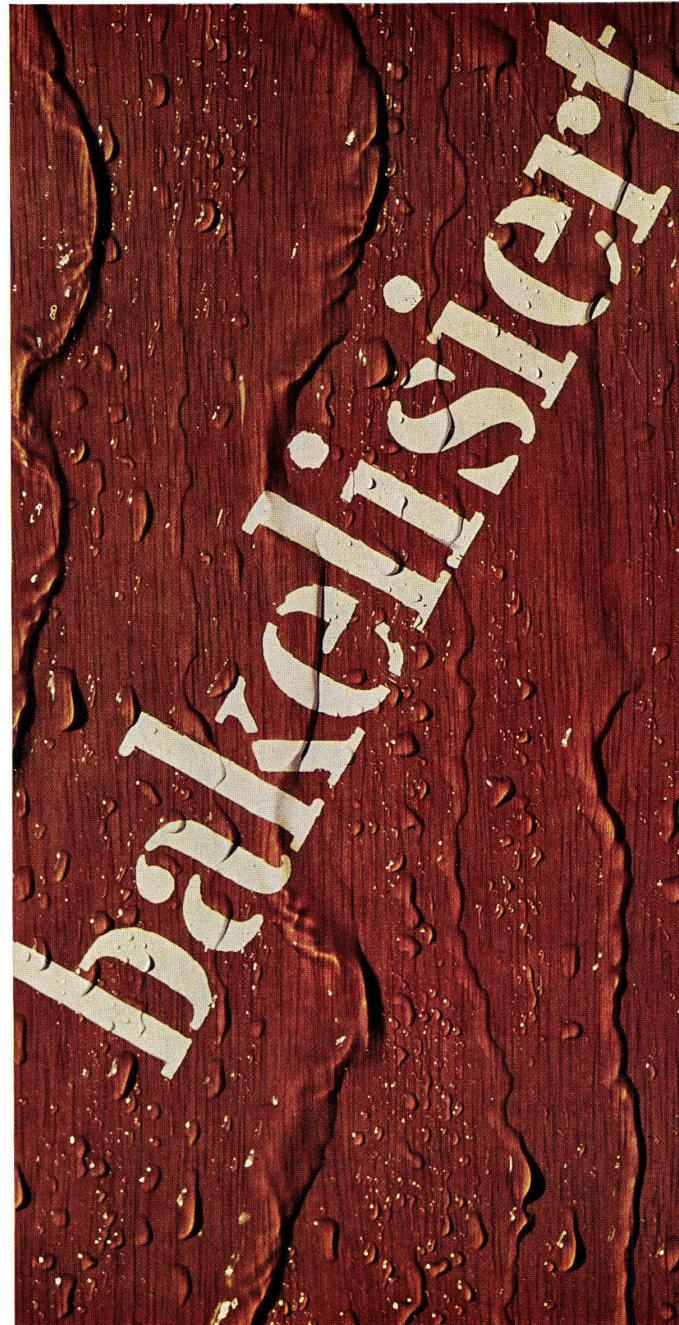
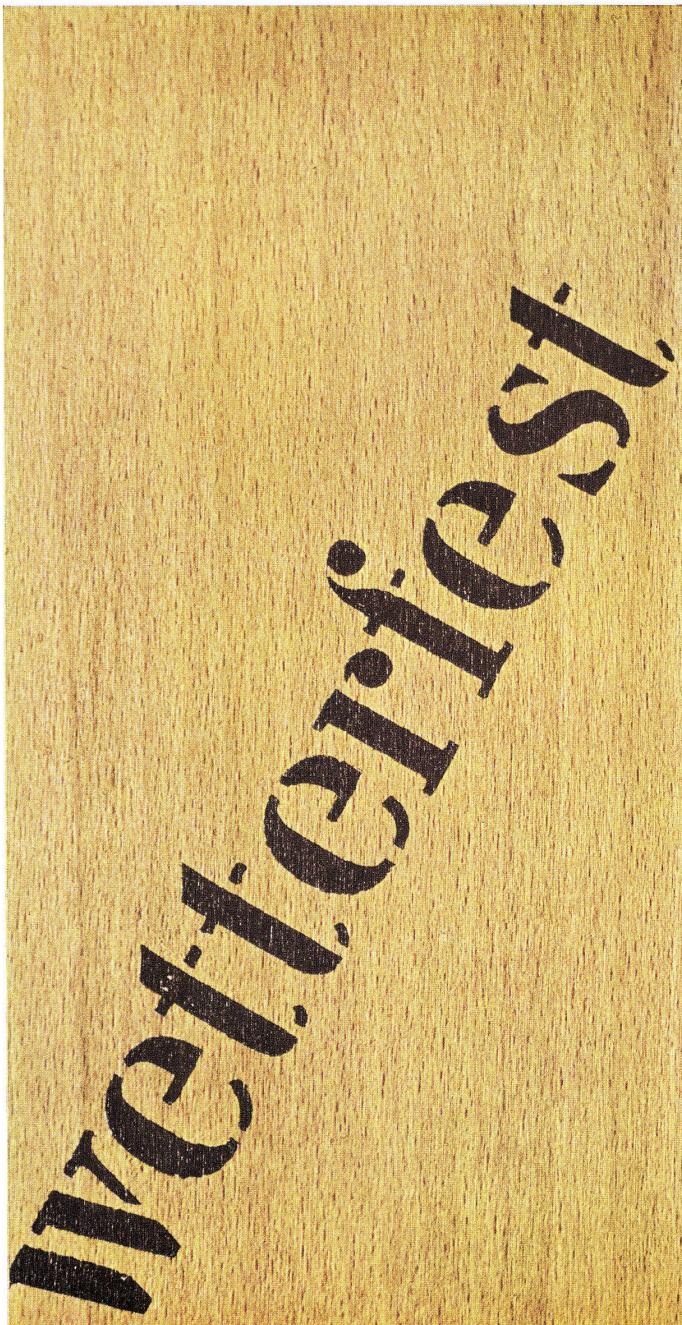
bakelisiertes Sperrholz – ist wetterfest verleimtes Sperrholz, dessen Oberfläche mit einem Bakelitfilm überzogen wird. Dieses Veredelungsverfahren verleiht den Platten grösste Widerstandskraft gegen alle Witterungseinflüsse.

Wetterfest verleimtes Sperrholz (mit einem Schutzanstrich versehen) und bakelisiertes Sperrholz (in den meisten Fällen kann auf das Anbringen eines zusätzlichen Schutzanstriches verzichtet werden) eignen sich für weite Verwendungszwecke im modernen Außenbau.

Keller-Sperrholz ist ein zeitgemässer Baustoff mit mannigfaltigen Gestaltungsmöglichkeiten (beachten Sie bitte die farbige Rückseite)!



Keller + Co AG 5313 Klingnau Tel. 056 - 5 11 77



Wetterfestes Sperrholz

ein Produkt mit grossen Vorteilen und weitem Anwendungsgebiet!

- 1 Öffentliche Badanstalt Morges
- 2 Bürogebäude der Firma Kistler & Strasser AG, Brugg
- 3 Wohnhaus in Le Landeron
- 4 Betonschalelemente (Stahlton AG, Frick)



Keller + Co AG 5313 Klingnau Tel. 056 - 5 11 77

Eigenschaften

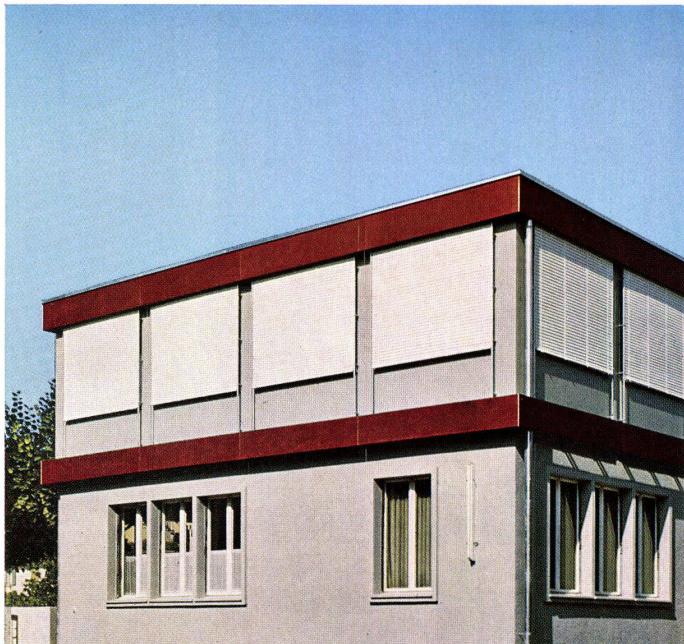
gute thermische Isolationswirkung
gutes Stehvermögen
hohe Festigkeit bei geringer Dicke und kleinem Gewicht
ausgezeichnete Schraub- und Nagelfestigkeit
gefälliges, materialgetreues Aussehen
grossflächig und arbeitssparend
Scherfestigkeit an der Leimfuge von lufttrockenen Platten
25–30 kg/cm²

Anwendungsgebiete

Waggon- und Wohnwagenbau
Schiffs- und Bootsbau
Verpackungskisten für feuchte und feuchtigkeitsempfindliche Güter
Baureklamen, Verkehrstafeln usw.
Fassadenverkleidungen
Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
Betonschalungen
Baracken und Kioske
Garagetore usw.



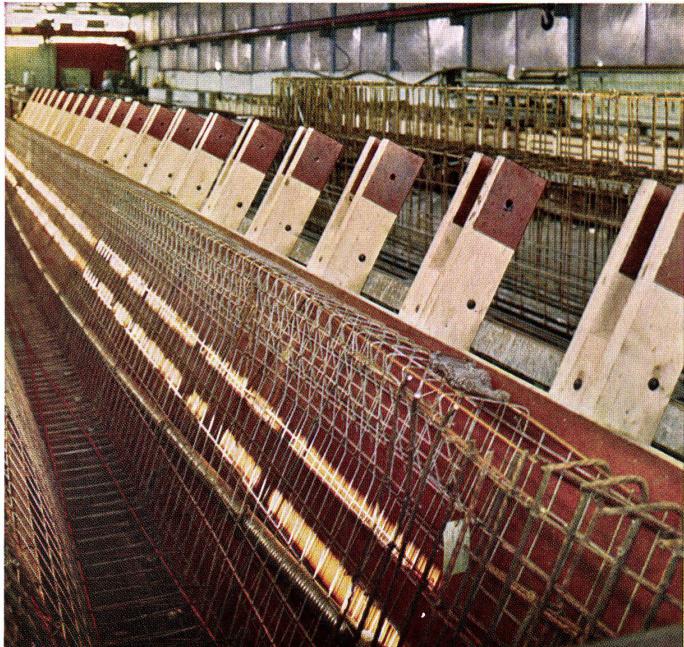
1



2



3



4

10 Jahre Garantie dank 30 jähriger Erfahrung im Stahl-Heizkesselbau

CTC der moderne Heizkessel in **höchster**
Qualität: 10 Jahre Garantie für Kor-
rosionsschäden durch Rauchgase



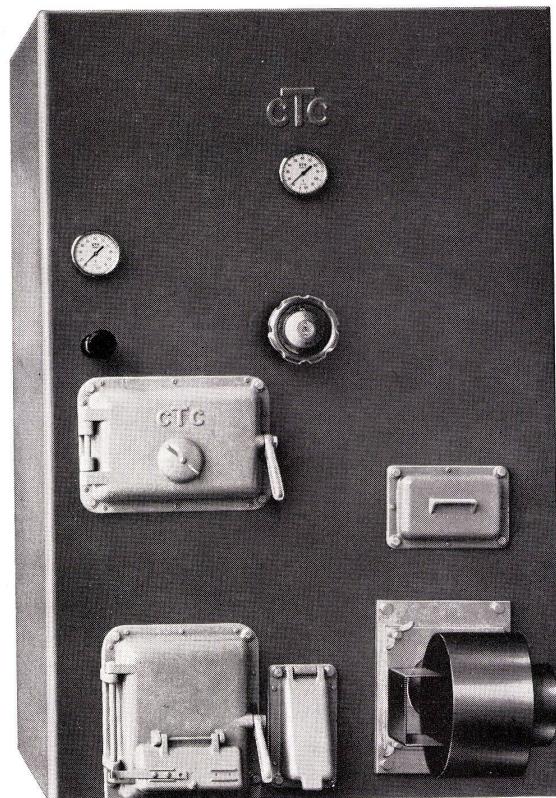
CTC der **echte** Doppelbrandkessel mit
getrennten Brennkammern für Öl
und feste Brennstoffe



CTC Kombikessel bieten grosse Heizleis-
tung sowohl bei Öl als **auch** bei
festen Brennstoffen



Über 1/4 Million Bauherren in Eu-
ropa haben sich für **CTC** entschieden



Für moderne Heizung **CTC** die Spitzenqualität

CTC

Wärmespeicher AG Neugasse 6 8021 Zürich Tel. 051 42 85 40

SIMPLAST

Mit SIMPLAST werden Ihre Wünsche Wirklichkeit: Eine moderne Küche, praktisch, perfekt, nach Ihren Ideen!



R 1T1065

Aus den über 30 Grundelementen in verschiedenen Farben lassen sich Tausende von individuellen Küchen kombinieren, für jeden Grundriss, jeden Geschmack. Und erst noch preisgünstig bei bewährter, vorzüglicher

Qualität. Sorgfältige Montage durch ausgebildete Spezialisten. SIMPLAST für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

SIMPLAST, die perfekte Küche von TROESCH



TROESCH

Bern
Zürich
Basel

Effingerstr. 10 Tel. 031/25 21 11
Ausstellungstr. 80 Tel. 051/42 78 00
Dreispitzstr. 20 Tel. 061/35 47 55

Lausanne 9 rue Caroline Tel. 021/23 92 66
Thun Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 324 84

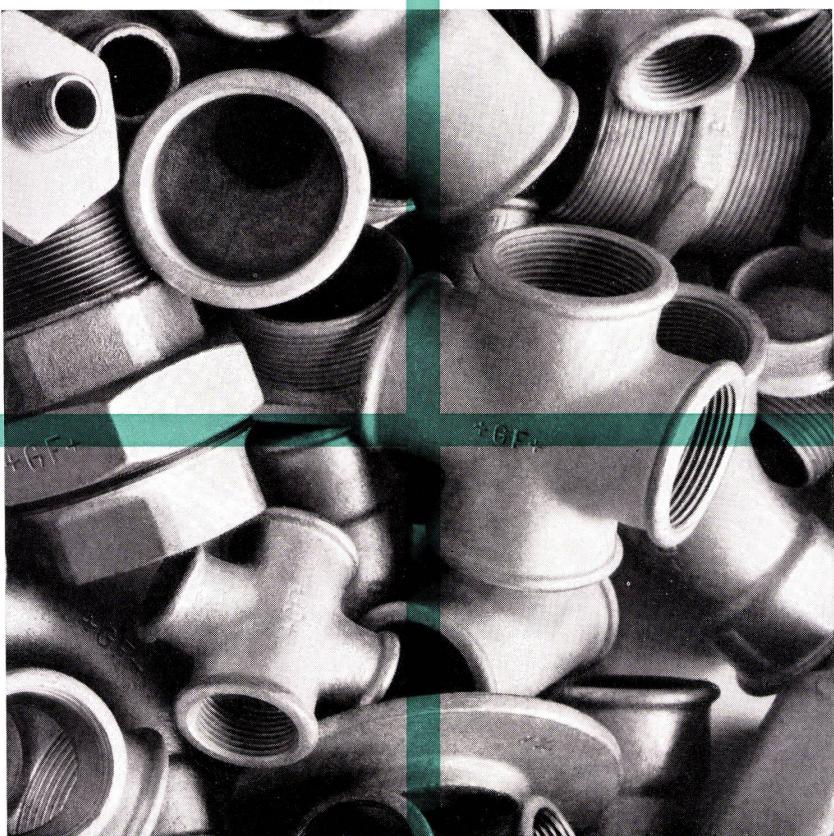
+GF+ für rationelle Rohrinstallation

Der fortschrittliche Installateur...

- ... verwendet
+GF+ Fittings
- ... rationalisiert seine
Arbeit mit
+GF+ Hilfsmitteln
für die Rohrmontage
- ... vorfabriziert in der
Werkstatt auf Grund der
+GF+ Montage-Methode
- ... montiert die
vorfabrizierten Rohr-
leitungen mit Hilfe der
+GF+ Montage-Vorrichtung

Ergebnis:
**Exakte, rasche und
kostensparende
Installation**

+GF+ Kundendienst:
Ihr technischer Berater in allen
Fragen des Rohrleitungsbau.

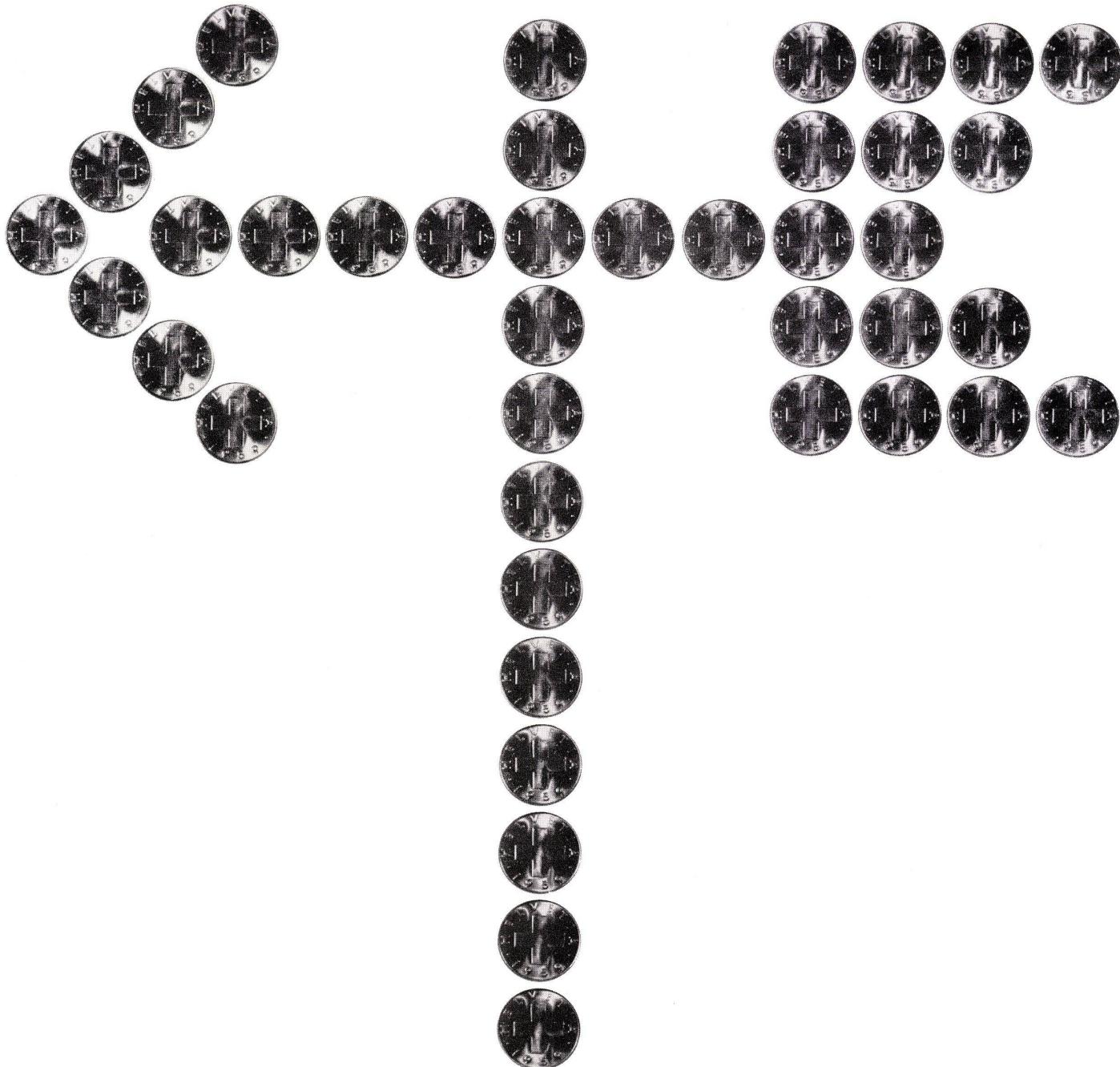


Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588



Kupfer ist wetterfest

Wie verhält sich Kupfer in Wind und Regen? Es wird noch schöner, das ist alles. Denn die zuerst braun getönte, dann grünliche Patina, die sich an seiner Oberfläche bildet, schützt dieses aussergewöhnliche Metall wirksam vor Korrosion. Auf Tausenden von ehrwürdigen Dächern hat Kupfer einen jahrhundertelangen Test bestanden. Darum wird es auch heute überall da verwendet, wo kostspielige Unterhalts- und Reparaturarbeiten vermieden werden sollen. Wer vorausblickt, baut mit Kupfer.

Metallverband AG, Bern
Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun
Metallwerke AG, Dornach
Boillat SA, Reconvilier



ARMIPLAST ÜBERDACHUNG

für bedarfsgerechte Belichtung von Vordächern und Rampen. Hergestellt aus glasfaserverstärktem Polyesterharz. Ausgezeichnete Eigenschaften gegen chemische

Einflüsse und sehr witterungsbeständig. Kostenloser technischer Beratungsdienst.
Metallwarenfabrik Zug
Tel. 042 49922

METALL
ZUG

Einfamilienhäuser

Maisons familiales

One-family houses

Ackermann Kurt
Anahory Eduardo
Barth Alfons
Beyersdorf Paul
Blake Peter
Bo Jørgen + Wohlert Wilhelm
Fischli Hans + Eichholzer Fredi
Franzen Ulrich
Friis Knud + Nielsen Elmar Moltke
Fumasoli Silvio
Hafner Leo + Wiederkehr Alfons
Hofmann Hans-Günther
Ishino Osamu
Jacobsen Arne
Jaenecke Fritz + Samuelson Sten
Johnson Philip
Koenig Pierre
Konstantinidis Aris
Lamunière Jean-Marc
Luder Hans
Mathews Edward
Neutra Richard
Pei J.-M.
Pfau Bernhard
Rasser Max + Vadi Tibère
Rauber Helmut
Seidler Harry
Soriano Raphael
Thoenen Marcel
Tjønn Bjarne
Viganò Vittoriano
Withhoefft Arthur
Wurster Walter

Unveröffentlichte Beispiele moderner Wohnhausarchitektur aus allen Erdteilen.
Exemples inédits d'architecture moderne de maisons privées dans tous les continents.

Unpublished examples of modern home architecture from all over the world.

70 Seiten, über 200 Bilder (Außen- und Innenaufnahmen) und Pläne, Großformat
30,5 x 38 cm, gebunden, Preis Fr. 47.—

70 pages, plus de 200 illustrations (prises extérieures et d'intérieures) ainsi que des plans, grand format 30,5 x 38 cm, relié, prix frs. 47.—

70 pages, over 200 illustrations (interior and exterior) and plans, large size
30,5 x 38 cm, bound, price Fr. 47.—

Verlag Bauen+Wohnen, 8033 Zürich



Eine Geschenkidee

Als der mit weltweiten Verbindungen arbeitende Verlag Bauen + Wohnen ein Buch unveröffentlichter Projekte von Einfamilienhäusern herausbringen wollte, konnte man erwarten, daß die Beispiele die ganze Welt umspannen würden. Diese Erwartung ist in größtem Maße erfüllt worden. Der Zirkel spannt sich von Australien und Japan über Amerika bis in die einzelnen europäischen Länder, wobei naturgemäß Skandinavien, Deutschland und die Schweiz den größten Anteil an den gezeigten Beispielen aus Europa haben.

Es gibt ein paar unerreichte Höhepunkte in diesem großformatigen Buch: so das Haus von Philip Johnson auf Long Island, ein zwischen hohen Bäumen aufgehängtes Wohnnest brillanter Durchsichtigkeit und Spannung; so Pierre Königs strahlendes Haus in Los Angeles über dem Stillen Ozean, kristalline Hülle für großzügige Wohngewohnheiten neben einem glitzernden Schwimmbecken, hoch über dem Ozean gelegen; J. M. Peis' Sommerhaus mit Winterkern, ein Sonntags- und Ferienhaus, dessen Wohn- und Schlafzone auf breiten sommerlichen Balkonen liegt, die sich um einen kleinen im Winter benutzten Hauskern schließen.

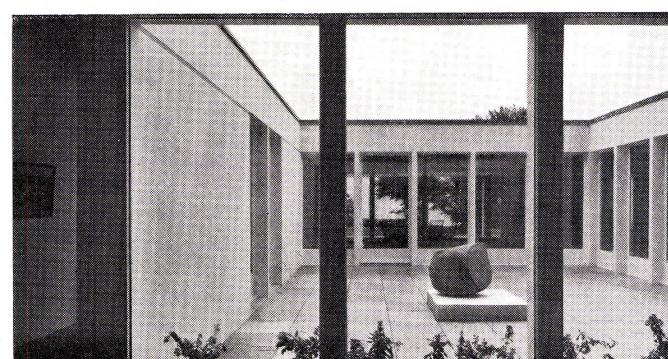
Viele Beispiele variieren das Atriumhaus, Produkt der heute immer dringender werdenden Situation des Gestörteins durch nachbarliche Nähe, weshalb sich diese Häuser nach innen kehren, wie einst das pompejanische Haus, das zu den Straßen kein einziges Fenster kannte, das die ganze Privacy gehobenen Wohnens um einen bepflanzten offenen Innenhof konzentrierte. Unsere modernen Atriumhäuser leben oft von der zusätzlichen Spannung zwischen offenen Gartenräumen und -terrassen der still blühenden Konzentriertheit des Innengartens.

Das Buch vermittelt ein kleines, auserwähltes Stück Kulturgeschichte unserer Zeit. Es zeigt den Stand des Wohnens gerade in diesem letzten Jahrhundertdrittel, kurz bevor sich eine weitgreifende Änderung mancher Gewohnheiten anbahnen dürfte, Lebensgewohnheiten, die basieren auf der relativ unbeschränkten Verfügbarkeit unbebauten Bodens, Gewohnheiten, die vielleicht im Laufe der nächsten Jahrzehnte rigorose Einschränkungen erfahren müssen. Es zeigt dem Leser, wie der Mensch sich heute einrichtet, wenn er seine ureigensten Wünsche vom privatesten Bezirk des Lebens gestaltet. Dabei ist immer wieder der Blick in die Werkstatt der Architekten selbst am interessantesten. Schlüsse mancher Art lassen sich auf die Baumeister unserer Zeit ziehen, wenn sie selbst ihr Haus entwerfen und bauen.

Die Vielfalt besonders im europäischen Raum spiegelt sich in reicher Facettierung, vom skandinavischen Holzhaus bis zur italienischen Villa in Beton, vom strenggefaßten schweizerischen Haus bei Genf bis zum großzügig in die Landschaft hinausfächernnden Haus der Düsseldorfer Umgebung. Ein griechisches mehrstöckiges Haus in der Nähe von Athen zeigt, wie weit heute das «moderne Bauen» in die traditionellen «klassischen» Bauländer eingedrungen ist, wie sehr aber trotzdem manchenorts ein nationaler Grundton gefunden werden konnte.

Jedem Haus sind zwei Seiten eingeräumt, wo mit der Bauen + Wohnen eigenen Gründlichkeit mit klaren Grundrissen und wo nötig auch mit Schnitten eine deutliche und aufschlußreiche, wertvolle Dokumentation der einzelnen Objekte geboten wird.

Wer heute ein Einfamilienhaus plant oder baut, sollte sich dieses Buch kaufen oder es sich schenken lassen.



Abonnenten erhalten dieses Buch zum Vorzugspreis von Fr. 39.—.

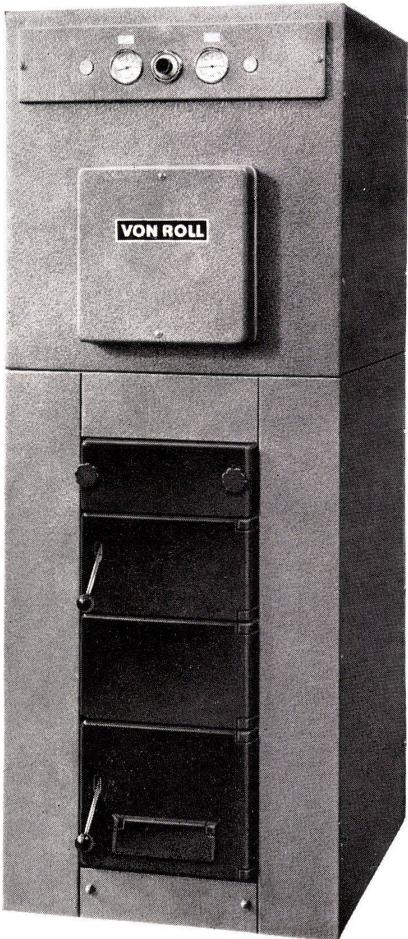
Ich lebe länger...

Welcher Heizkessel kann das von sich sagen?

Der **VON ROLL** **Kombi-Kessel**

Typ V-Rt-0S

für Leistungen
von 15 000–40 000 kcal/h



Allein schon seine Herkunft verbürgt Qualität.

Und dass er **Wärme im Nu** und
Warmwasser in Fülle spendet,
versteht sich von selbst.

Seine Warmwasserbereitung ist
besonders wirtschaftlich. Er ist vorzüglich isoliert
und im Betrieb geräuscharm.

Auch ist er kein Aschenbrödel;
er fällt durch sein modernes, stilgerechtes Kleid auf.

Die Werkstoffe ermöglichen ihm ein langes Leben.
Der Kessel ist aus **Gusseisen**.

Gusseisen widersteht der Korrosion.

Der Warmwasserspeicher
besteht aus **Chromnickelstahl**.

Gegen Chromnickelstahl
vermögen aggressive Wasser nichts.
Er ist sich selbst der beste Schutz
und zudem hygienisch.

Der Kessel ist besonders leicht montierbar.

VON ROLL AG.

Werk Klus, 4710 Klus

Küche mit

Das Problem, einen grossen Kühlschrank in einer einheitlich gestalteten Küche ohne unbefriedigende Konzessionen unterzubringen, ist leicht zu lösen:

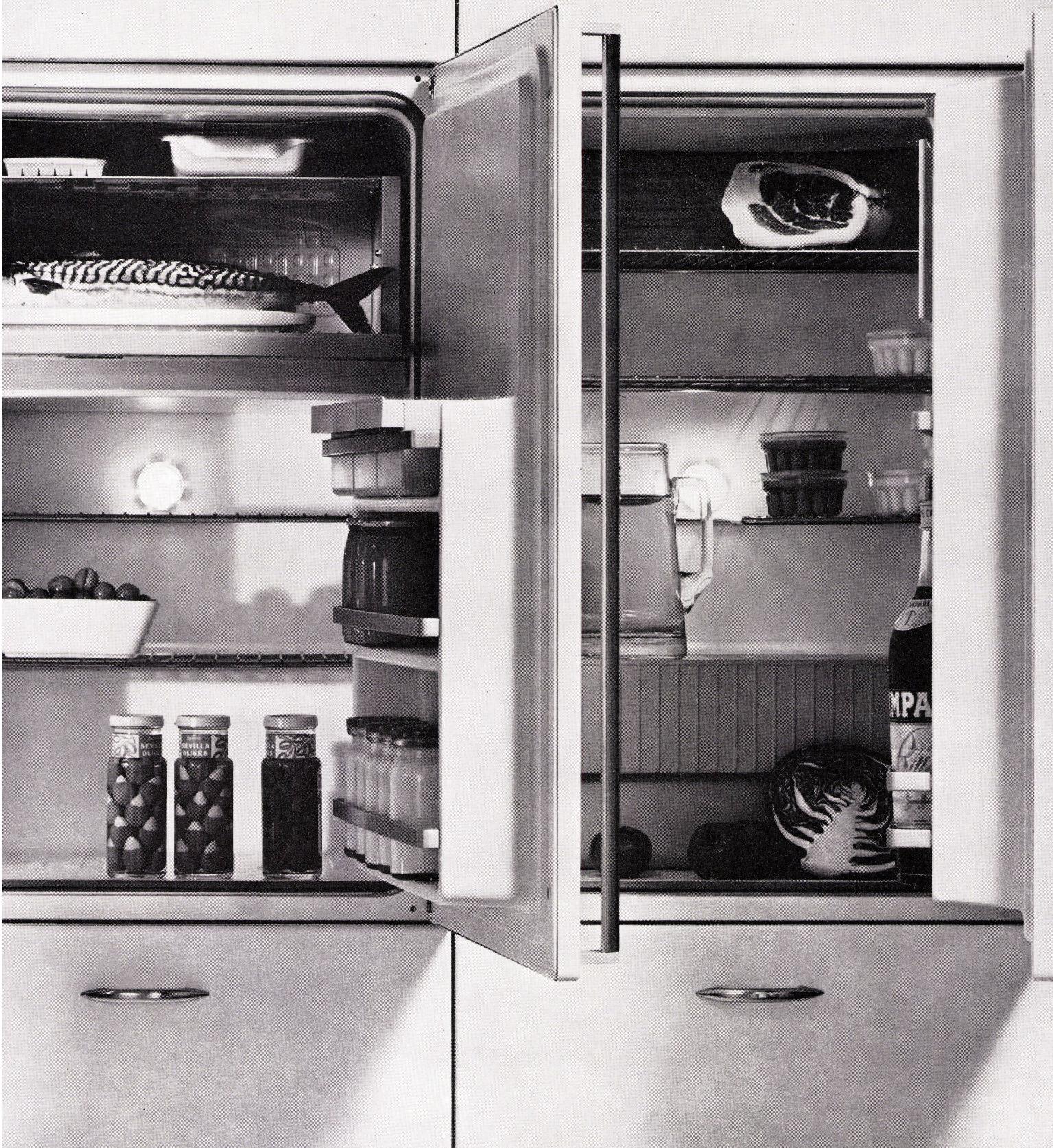
2 Kühlschränken

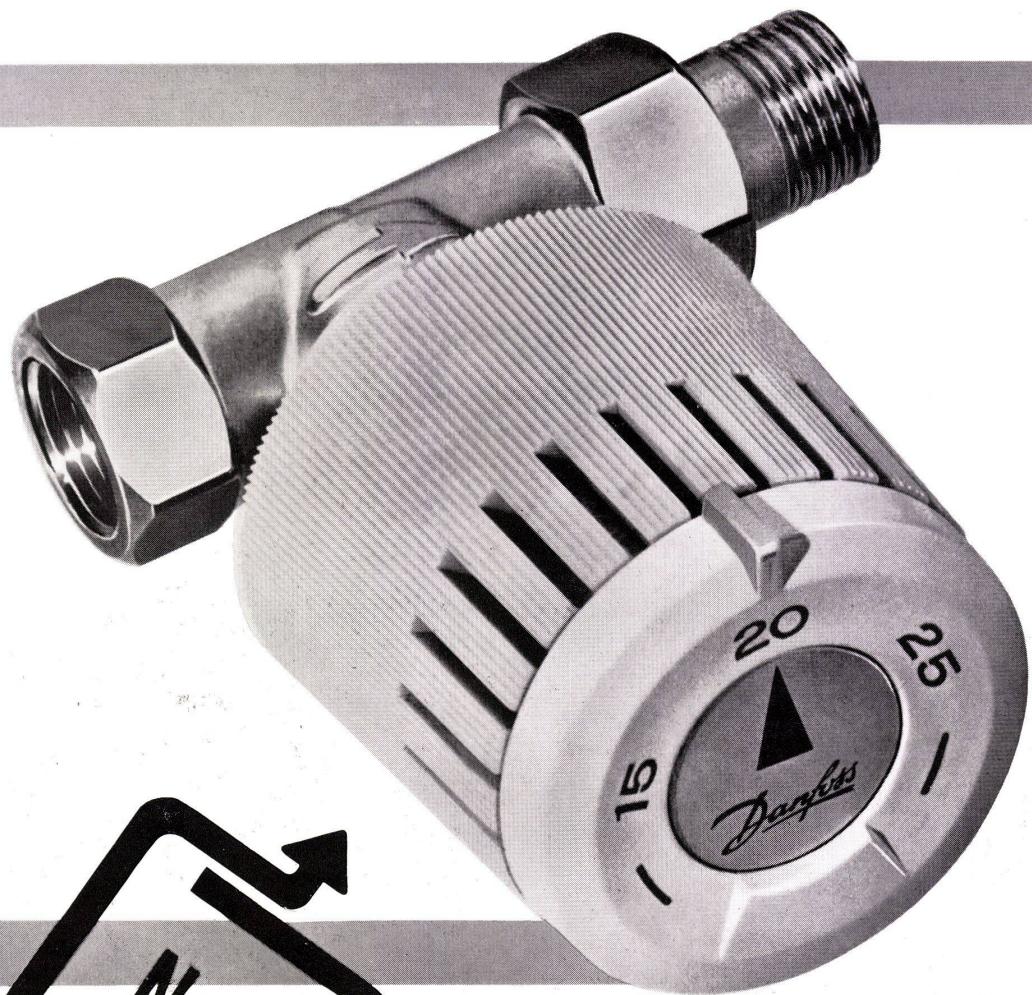
Einzel oder kombiniert, freistehend oder eingebaut, können die 4 Therma-Kühl-einheiten verwendet werden: kältetechnisch differenziert, aber alle mit den gleichen Aussen- und Einbaumassen.

Darum sind bereits häufig Küchen mit 2 und mehr Therma-Kühleinheiten in komfortablen Wohnungen anzutreffen.

therma

Therma AG, 8762 Schwanden GL
Tel. 058 714 41
Büros und Ausstellungen in
Zürich, Bern, Basel, Lausanne
und Genf.





Das altbewährte Danfoss-Heizkörperventil in neuer Ausführung

Wenn bei einer komfortablen Heizungsanlage verlangt wird, dass jeder Heizkörper nur genau soviel Wärme abgibt, wie zum Einhalten einer gewünschten Raumtemperatur nötig ist, kann eine zweckmässige und billige Lösung mit thermostatischen Danfoss Radiatorventilen erreicht werden. Ob es z. B. darum geht, die Heizung einer Turnhalle anders zu steuern als die an derselben Anlage angeschlossenen Schulräume, oder ob die Schlafzimmer eines Einfamilienhauses anders beheizt werden sollen als der Wohnraum oder die Garage, mit den direkt am Heizkörper angebrachten Danfoss-Ventilen lassen sich alle Forderungen erfüllen. Am Drehknopf des Ventils wird die gewünschte Raumtemperatur eingestellt und durch automatische Regelung der Warmwasserzufuhr zum Heizkörper wird die gewählte Raumtemperatur eingehalten. Eine derart nach Mass arbeitende Heizungsanlage ist natürlich in Bezug auf Brennstoffverbrauch besonders wirtschaftlich. Danfoss Radiatorventile sind sehr betriebssicher. Sie erfordern keine Wartung und keine elektrischen Installationen. Die Montage ist einfach und kann auch nachträglich bei bereits installierten Heizkörpern vorgenommen werden. Die Fühlerelemente sind mit eingebautem oder Kapillarrohrföhler lieferbar.

Verlangen Sie bitte weitere Angaben bei Ihrem Heizungsfachmann oder bei der Danfoss-Generalvertretung.

Werner Kuster AG. 4000 Basel 18

Dreispitzstrasse 32 Tel. 061 46 06 08

Verkaufslokale: 9014 St. Gallen, Zürcherstrasse 178, Tel. 071 27 25 44
1000 Lausanne, Av. de Morges 161, Tel. 021 25 01 68 — 8048 Zürich 9/48, Hohlstrasse 419, Tel. 051 54 14 33



NEU

cuenotherm

1400 U/min: äusserst ruhiger Lauf
gerader oder geneigter Brennerkopf
eingebauter Schaltkasten

Sparklappe
für jeden Kesseltyp
geringe Wartung



Ateliers des Charmilles S.A., Usine de Châtelaine

VERKAUFSBÜROS:

1211 GENF: Usine de Châtelaine ☎ (022) 44 04 00 1000 LAUSANNE: 104, Av. d'Echallens ☎ (021) 24 29 26

3016 BERN: Willy Jucker, Thunstr. 87 ☎ (031) 44 83 83 8152 ZÜRICH: Industriestr. 59 Glattburg ☎ (051) 83 44 22

6500 BELLINZONA: Via Lugano 16 ☎ (092) 5 51 24



Frauen bevorzugen Hornitex-Tische (Fachleute auch!)

Die Gründe sind verschieden. Der Effekt ist der gleiche. Beide sind zufrieden. Der Fachmann, weil das große Format den Verschnitt verringert. Weil eine 3 mm starke Platte mit einfachen (billigen) Unterkonstruktionen auskommt. Weil es beim Verarbeiten keine Pannen gibt. Weil er seine Dessins aus einer umfangreichen Kollektion auswählen kann, die stets dem neusten Stand der Entwicklung entspricht, und weil er weiß, daß seine Kunden, die Hausfrauen, mit Hornitex zufrieden sind. Warum? Weil Hornitex doppelt beschichtet ist und deshalb eine lange Lebensdauer hat. Weil sich auf der unempfindlichen, völlig porenenfreien Oberfläche kein Schmutz festsetzt und die Reinigung deshalb so spielend leicht ist. Weil Hornitex keinen Geruch annimmt, so daß man auf dem Tisch Heringe zubereiten und Minuten später Kuchenteig ausrollen kann. Weil man auch

ruhig einmal einen heißen Topf vom Herd auf einen Hornitex-Tisch stellen kann. Kurzum, weil Hornitex die schwere Arbeit der Hausfrau erleichtert. Wenn also alle Beteiligten zufrieden sind — wen wundert es, daß Hornitex immer mehr gekauft und verwendet wird? Erkunden Sie sich nach den Details.

Hornitex
die doppeltbeschichtete
Kunststoffplatte

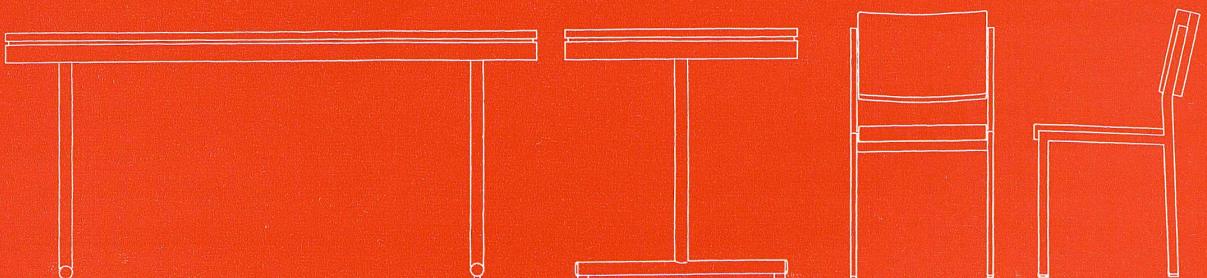
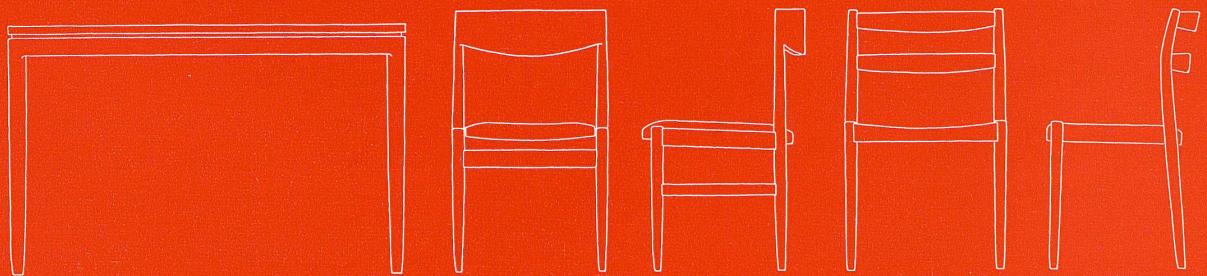
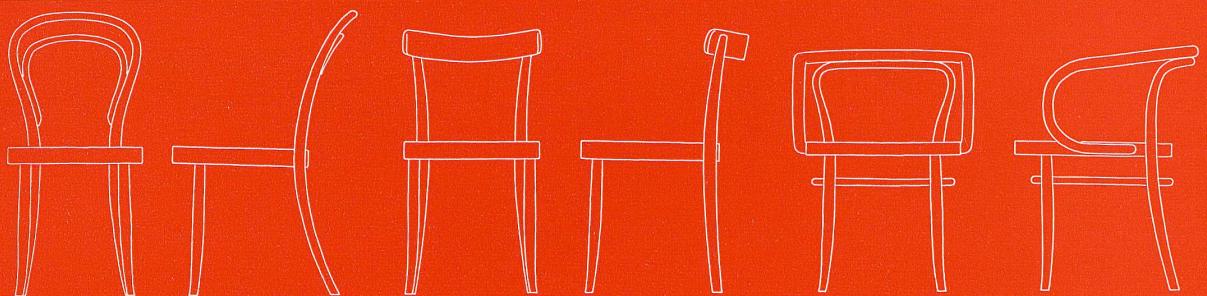
Hornitex-Werke
Gebr.
Künnemeyer
Horn/Lippe
Westdeutschland
Telefon Horn/
Bad Meinberg 444
Telex 093 5883

Tische + Stühle von

AG Möbelfabrik
Telefon 058 5 20 91

Horgen-Glarus
8750 Glarus

HORGEN-GLARUS



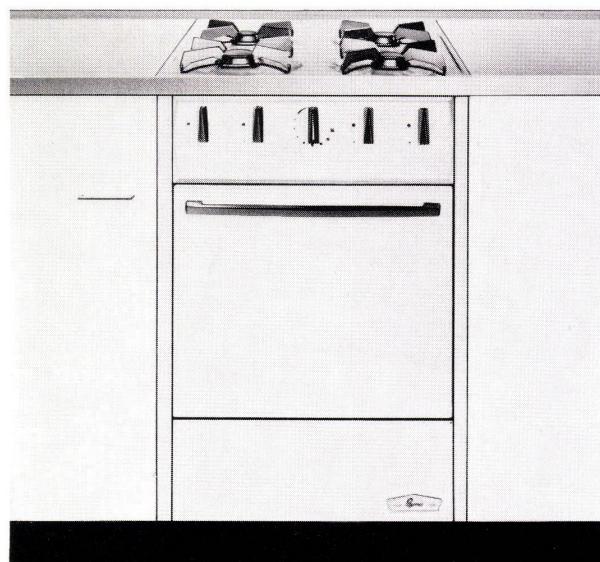


Gas ist Bereitschaft

Wenn Baby einfach Hunger hätte?

Dann wird es in 2 Minuten zufrieden sein. Denn sein Mami besitzt einen Gasherd, auf dem der Schoppen blitzschnell warm ist. Gas und Gasapparate sind jederzeit bereit, moderner denn je und so einfach zu bedienen. Deshalb lieben Mütter Gas zum Kochen.

Gas, die lebendige Flamme – Gas, eine neuzeitliche Energie



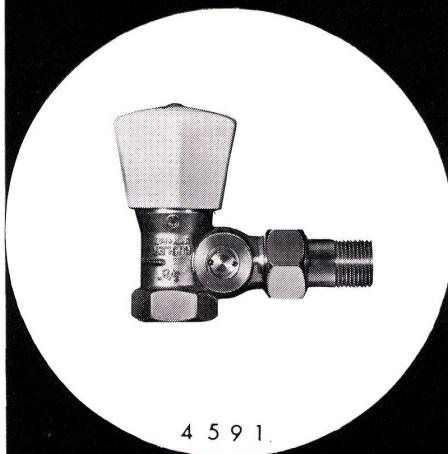
Der neue Multigasherd für den Anschluss an jede Art von Gas. Moderne, handliche Schaltergriffe mit Drucksicherung. Formvollendete, rostsichere Pfannenträger aus Chromnickelstahl – leicht zu reinigen – sicheres Aufliegen des Kochgeschirrs. Extra grosser Backofen mit 2-Röhren-Schwenkbrenner-System; Unter- und Oberhitze getrennt regulierbar – Infragrill-Leistung. Bono baut seit Jahren Einbauherde. Bono, solid und bis ins letzte ausgedacht.

Moderne Schweizer Gasherde: Bono, Le Rêve, Mena-Lux

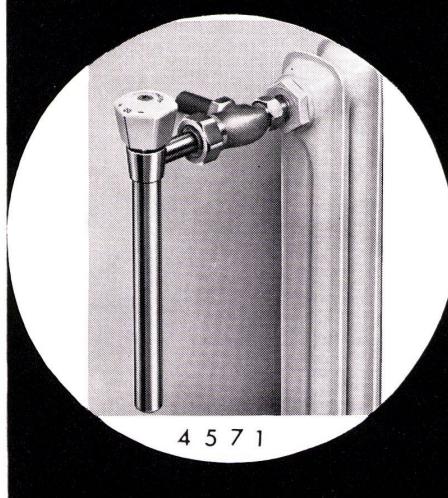
kugloring



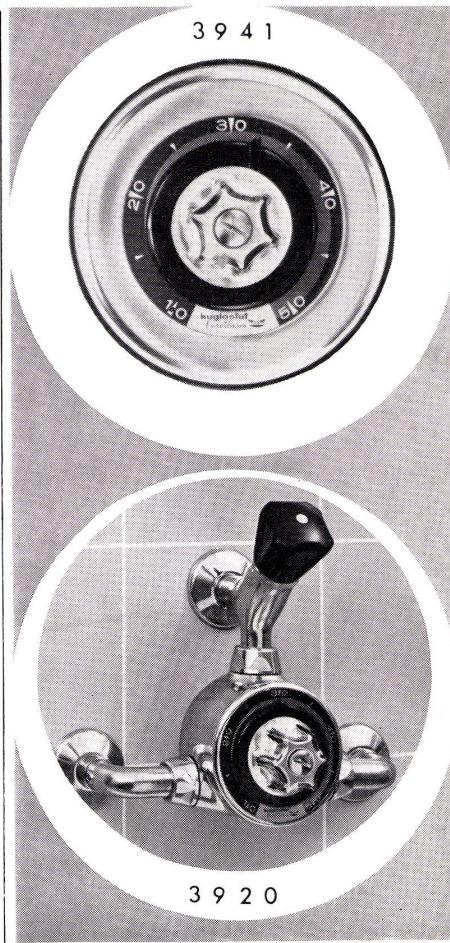
193



4 5 9 1



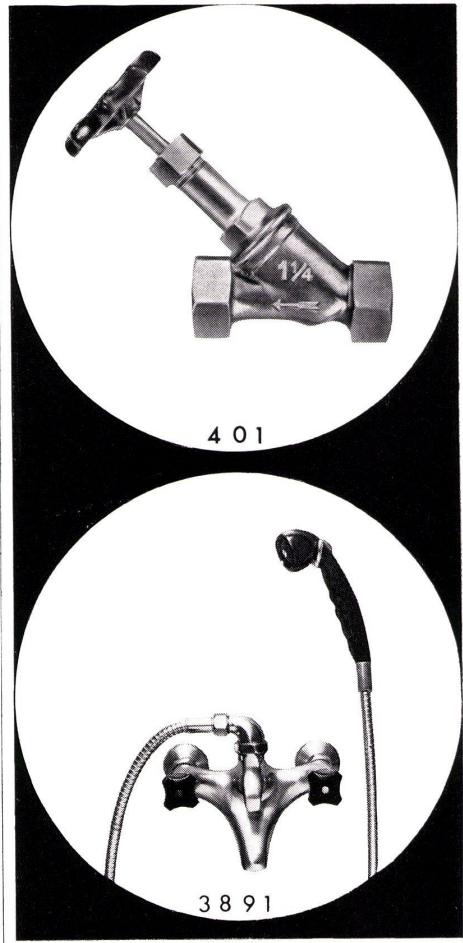
4 5 7 1



Thermostatisches Mischventil

**KUGLORING, eine neue
Bezeichnung, die «Fortschritt»
bedeutet**

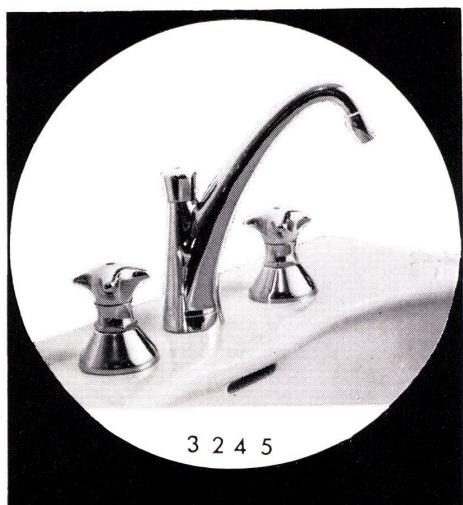
Mit der Schöpfung der Kugloring-Armaturen wurde den Wünschen der Architekten und Installateure Rechnung getragen. Deren Anregungen und Ratschläge ergaben eine neuzeitliche, elegante und reichhaltige Reihe von Armaturen, welche leicht zu montieren und einfach zu unterhalten sind. Mit der Verwendung des «O»-Ringes an Stelle der gewöhnlichen Stopfbüchsendichtung nimmt KUGLER nun schon seit vielen Jahren eine führende Rolle im Bau von Präzisionsarmaturen ein.



Immer an der Spitze des Fortschritts!

kugler

Fonderie + Robinetterie S.A. Genève
Metallgiesserei + Armaturenfabrik A.G. Zürich





Forschung

Die Konstrukteure von Oertli begnügen sich nicht damit, nach bekannten Mustern weiterzubauen. Unablässig suchen sie nach neuen Lösungen, um die Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit der Oertli-Oelbrenner weiter zu erhöhen und um Installation, Bedienung und Wartung nochmals zu vereinfachen. So entstehen wegweisende Neuentwicklungen wie der Mischkopf mit tangentialer Luftzufuhr oder der staubdicht gekapselte lichtelektrische Flammenwächter. Konstruktionsvorzüge der Zukunft, bei Oertli schon heute verwirklicht.

OERTLI

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf

Mühelose Bedienung von Schenker- Lamellenstoren...

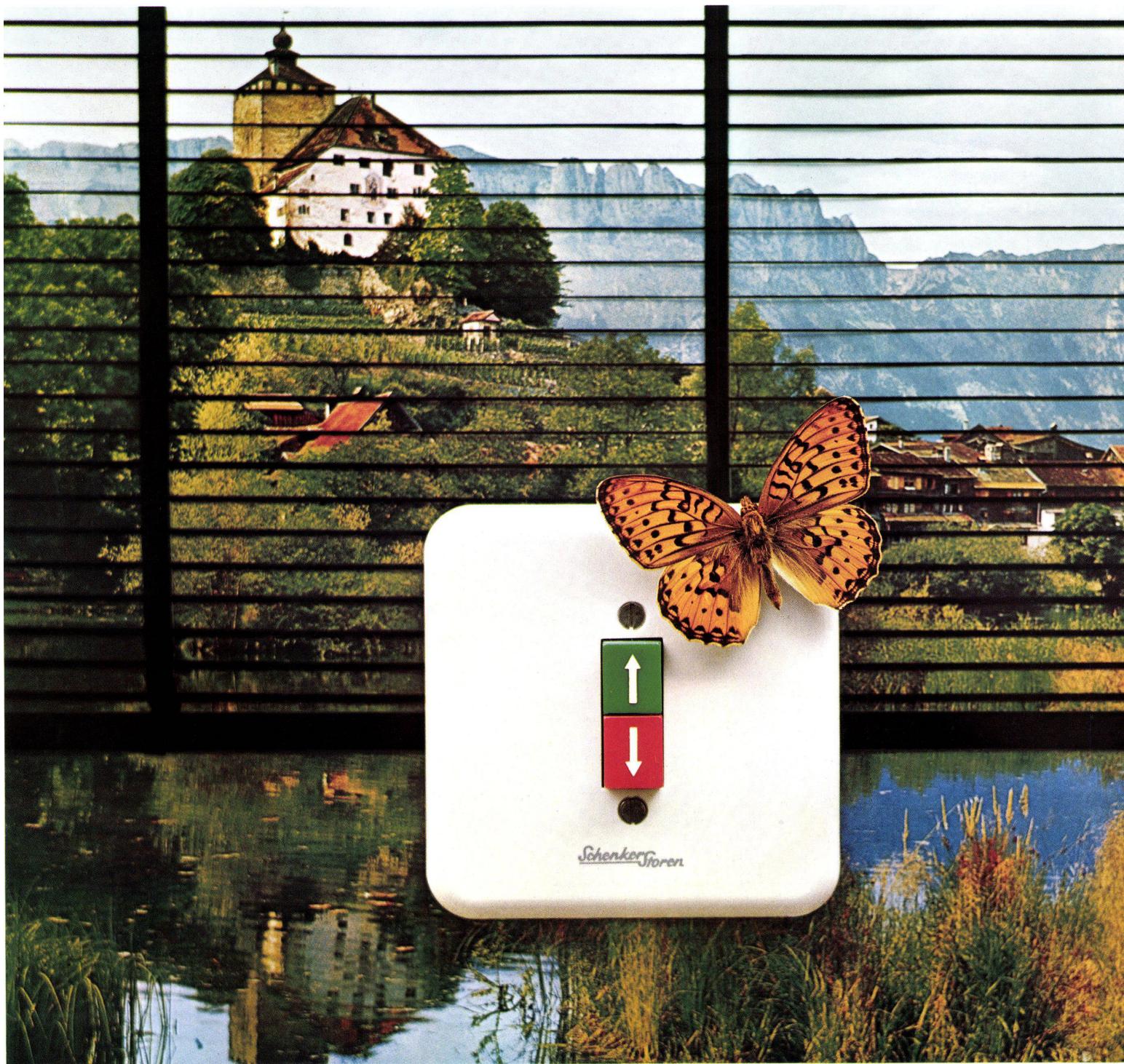
In Zukunft können Schenker-Lamellenstoren mühelos bedient werden. Ein leichter Druck auf einen elektrischen Schalter... die Store hebt oder senkt sich, beinahe unhörbar. Die Storenmotorisierung ist aber bei weitem nicht nur für die Bequemlichkeit geschaffen worden, sondern sie bringt zudem viele massgebende Vorteile: Arbeitersparnis, Schonung der Anlagen und Lärmekämpfung. Die Schalter können irgendwo angebracht werden: Oder dort, wo sie Ihnen am bequemsten sind.

Mehrere Storen können gekuppelt werden. Durch leichtes Antupfen des Schalters können alle Spielarten des Lichteinfalles, also auch Wippen und Waagrechtstellen der Lamellen, mühelos betätigt werden.

Verlangen Sie bitte weitere Unterlagen.

Emil Schenker AG, Schönenwerd SO
Telefon 064/412652

Schenkerstoren

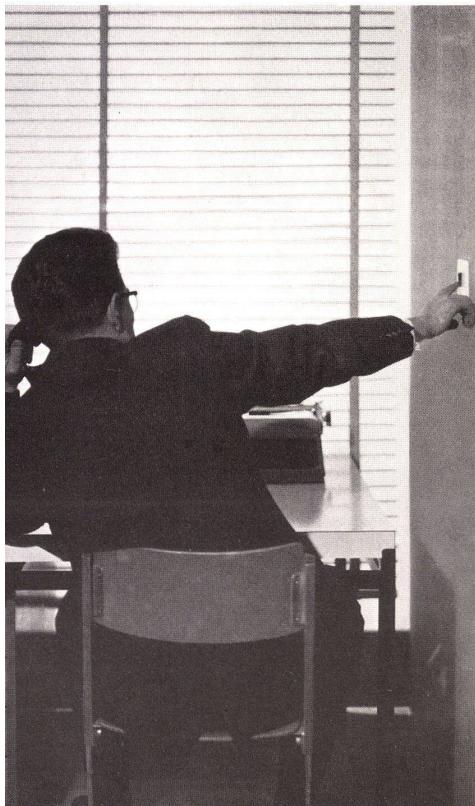


Mühelose Bedienung von Schenker- Lamellenstoren...

Die elektrische Bedienung von Schenker Lamellen-Storen bringt nicht nur im Wohnungsbau grosse Erleichterungen, viel eindeutiger noch sind die Vorteile in Schulen, Spitäler, Labors usw. In Spitäler z. B. ist es nun möglich, dass der Patient die Storen bedient. In Büros befindet sich der Schalter direkt am Arbeitsplatz, in Labors oder Vortragsräumen, wo stetiges Auf- und Abdunkeln erforderlich ist, wird die Bedienung vom Referenten mit einem Druck auf den Schalter bewerkstelligt.

Die meisten Reparaturen bei Lamellen-Storen basieren auf Gewaltanwendung. Durch die elektrische Bedienung werden die Storen immer im gleichen Rhythmus bewegt und werden vor allem am oberen Anschlag niemals forciert. Kurbelstangen und Getriebe fallen weg, somit ist die Storenmotorisierung auch nicht wesentlich teurer.

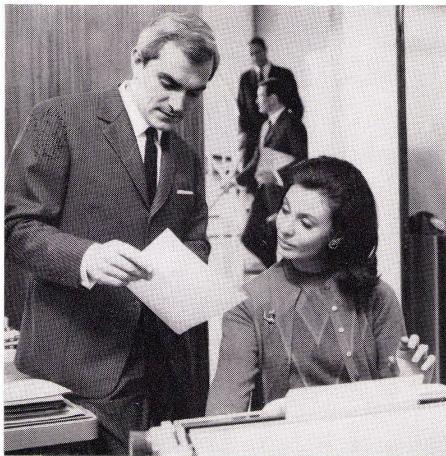
SchenkerStoren



Emil Schenker AG, Schönenwerd SO
Telefon 064/412652

Vertretungen in
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano,
Luzern, Neuenburg, St. Gallen,
Solothurn, Winterthur und Zürich.

Schalter in Originalgrösse



Ihr nächstes Projekt – ein Verwaltungsgebäude?

Planen Sie mit PEGULAN!

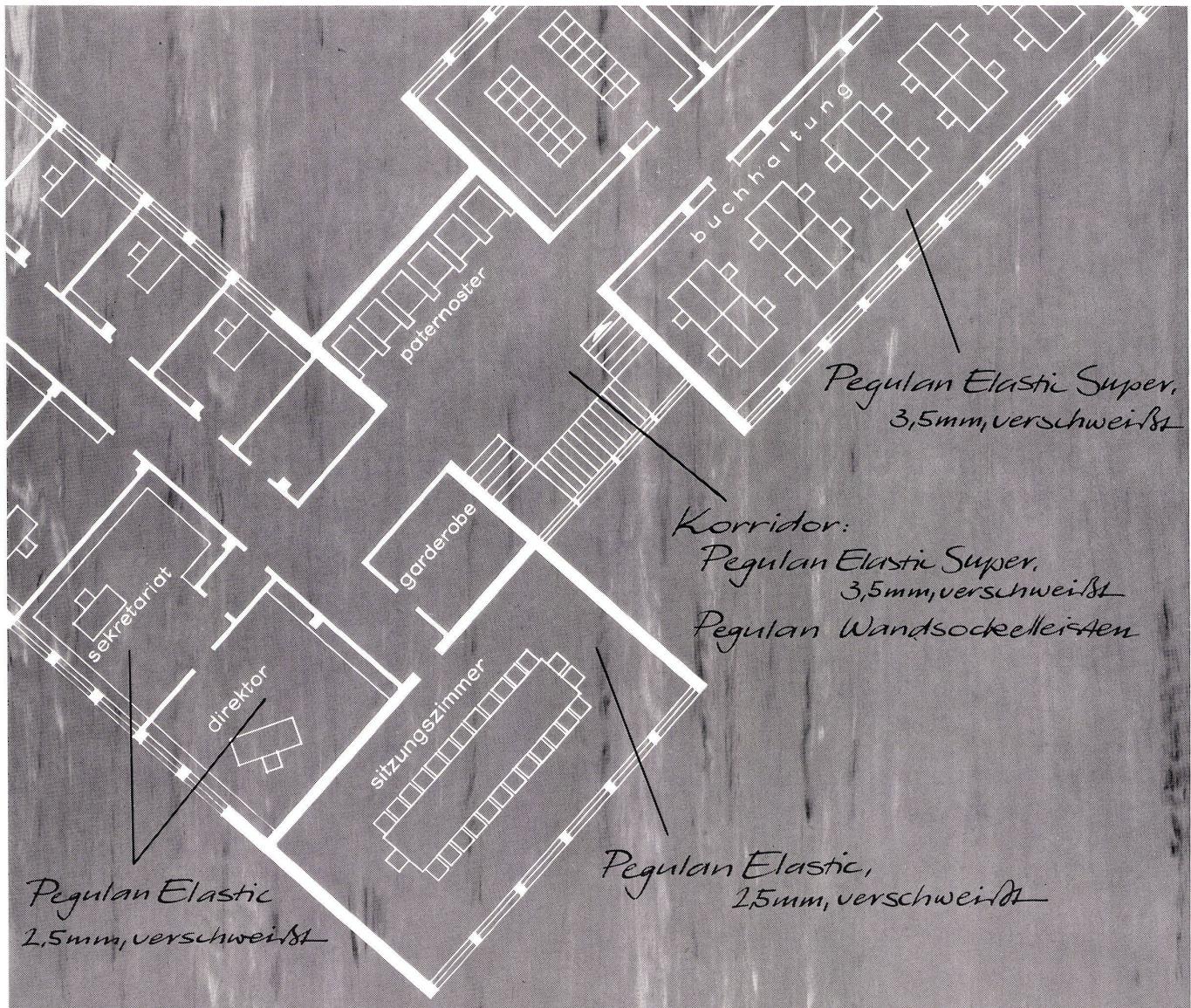
Für den Fußboden empfehlen wir besonders die Beläge mit PVC-Schaum-Unterschicht
PEGULAN-Elastic 2,5 mm dick und
PEGULAN-Elastic-Super 3,5 mm dick

- Geräusch- und wärmedämmend
- Hervorragende Abriebfestigkeit, hoher Eindruckswiderstand
- Leicht und wirtschaftlich zu pflegen – ohne Wachsen, ohne Bohnern

- Rutschfeste, trittsichere Oberfläche
- Vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten in Form und Farbe

Schreiben Sie uns; wir informieren Sie über das gesamte PEGULAN-Programm und beraten Sie in allen fachlichen Fragen.

Vertretung für die Schweiz:
Pegulan Plastic AG
Zürich
Lessingstraße 5



Der europäische Spezialist für Kunststoff-Fußbodenbeläge

PEGULAN

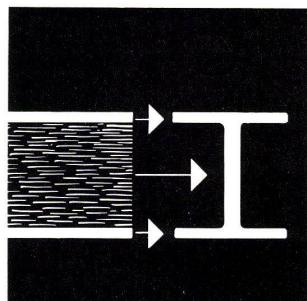
**Unübertrüffenes
Stehvermögen
-typisch NOVOPAN**



2

Die Verarbeitung von NOVOPAN-Platten schützt Sie vor Beanspruchungen und beweist Ihre überlegene Materialwahl. Entscheiden auch Sie sich für NOVOPAN – die Spanplatte mit dem bewährten dreischichtigen Aufbau.

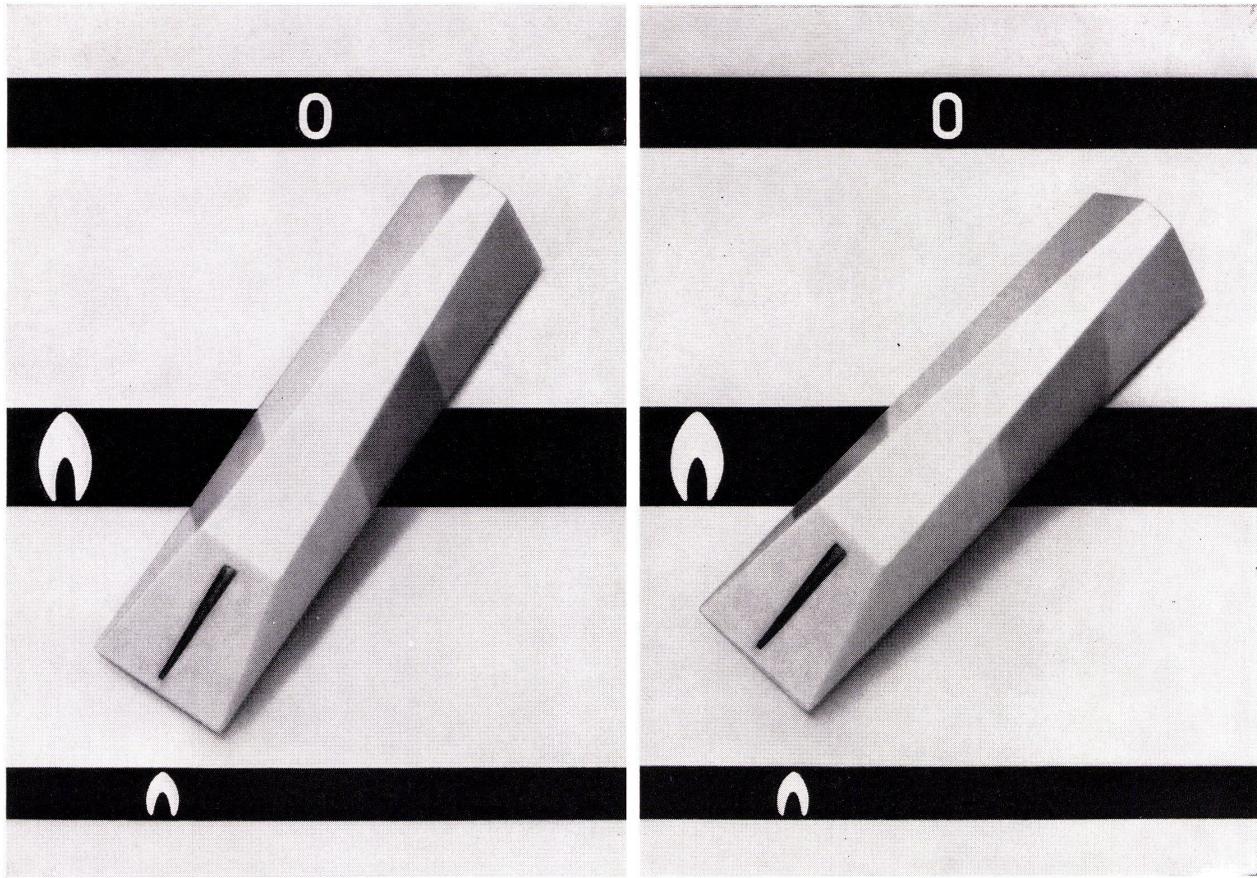
Bezug durch den Fachhandel



Die Funktion des dreischichtigen Aufbaus jeder NOVOPAN-Platte entspricht derjenigen eines statisch berechneten Trägers. Deshalb das ausgezeichnete Stehvermögen jeder NOVOPAN-Platte!

Novopan AG 5313 Klingnau 056-51335

NOVOPAN

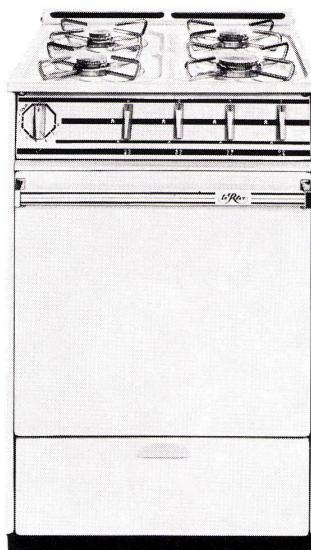


Gas ist Wärme nach Mass

Spüren Sie den feinen Unterschied?

Ihre Milch spürt ihn. Deshalb ist Kochen mit Gas reine Freude: die lebendige, sichtbare Flamme reagiert auf die feinste Schalterdrehung, ob kräftige Hitze, ob dosierte Wärme, die Gasflamme gehorcht in Sekundenschnelle jedem Befehl.

Gas, die lebendige Flamme – Gas, eine neuzeitliche Energie



Multigasbrenner für jede Art von Gas.
Automatischer Grossbackofen mit Thermostat – Backen und Braten genau nach Wunsch dank regelmässiger Hitzeverteilung – glatt emaillierte Innenwände, leicht zu reinigen.
Neues, schräggestelltes Armaturenbrett – grosse, handliche Griffe – geschlossene Herdplatte.
Le Rêve, modern in Konstruktion und Aussehen.

Moderne Schweizer Gasherde: Bono, Le Rêve, Mena-Lux

ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Der Name ZEHNDER auf den Verschlußschrauben der Radiatoren schützt vor Verwechslungen und bietet Gewähr für eine solide, sorgfältige und saubere Ausführung, die im Verlauf der vergangenen 35 Jahre zum Erfolg des ZEHNDER Stahlrohr-Radiators beigetragen hat.



Lieferbar in beliebigen Bauhöhen von 30 cm bis 7 m und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder ZEHNDER AG, Radiatorenfabrik
5722 Gränichen AG

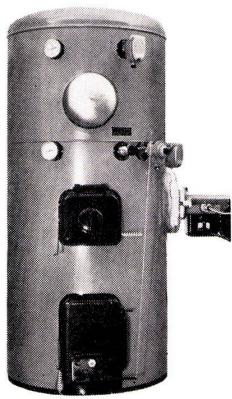
Ein Hoval-Kessel lohnt sich immer!

Planen Sie einen Umbau? Werden Sie Ihre Heizanlage modernisieren? Stellen Sie von Koks auf Ölbetrieb um? Dann lohnt es sich, wenn Sie Ihren bestehenden Heizkessel durch einen Hoval-Kessel ersetzen.

Deshalb steht jetzt auch in diesem Haus ein Hoval-Kessel. Er heizt automatisch und liefert zugleich unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten. Der Hausbesitzer kann auch ohne Umstellung Öl und feste Brennstoffe verfeuern, denn der Hoval-Kessel ist ein echter Doppelbrand-Kessel. Die Betriebskosten? Sie sind bei der komfortablen Hoval-Anlage bis zu 25% niedriger als bei der früheren Anlage. Welch ein Vorteil!

Der Hoval-Kessel lohnt sich wirklich immer: bei Neubauten und bei Umbauten. Für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für Hotels und Überbauungen. Der Hoval-Kessel ist auch für Ihr Haus der richtige Heizkessel. Dürfen wir Sie kostenlos beraten?

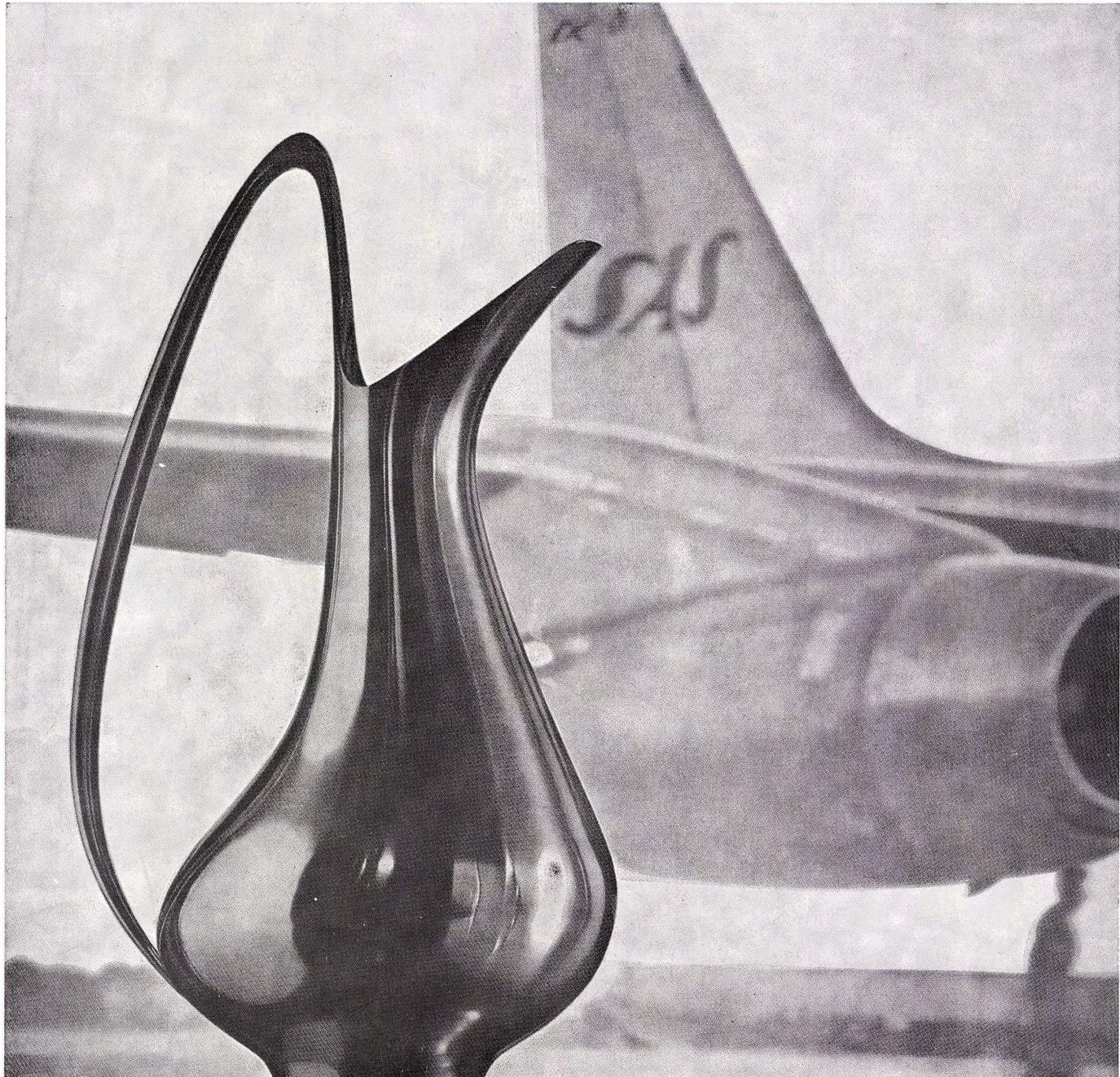
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen ZH
Basel, Bern, Lausanne, Lugano
Verkauf und Service auch in Westdeutschland
(Krupp-Kessel), Österreich, Benelux,
England, Frankreich, Italien



Hoval Kessel



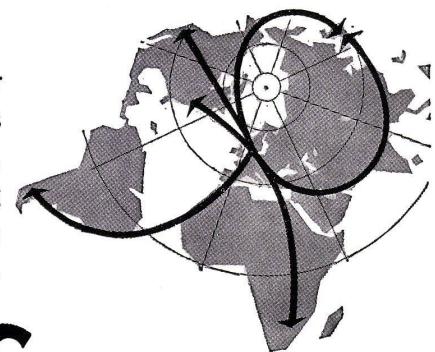
Besuchen Sie uns an der Olma, in der Halle 4, Stand 416



SILVER PITCHER BY HENNING KOPPEL OF GEORG JENSEN A/S, COPENHAGEN

SCANDINAVIAN MODERN is Koppel silver ... and a hospitable world of travel

It's natural for Scandinavians to express themselves with special skill in whatever they do. It may be in the clean, simple lines of a pitcher that gracefully combines form with function. Or it may be in the worldwide operations of SAS. Here, too, shine the happy talents of the Scandinavians. In the smooth comfort of Royal Viking jets. In the famous cuisine, honored by *La Chaîne des Rôtisseurs*. And in warm SAS hospitality. Enjoy the Scandinavian approach to jet age travel, next time you fly.



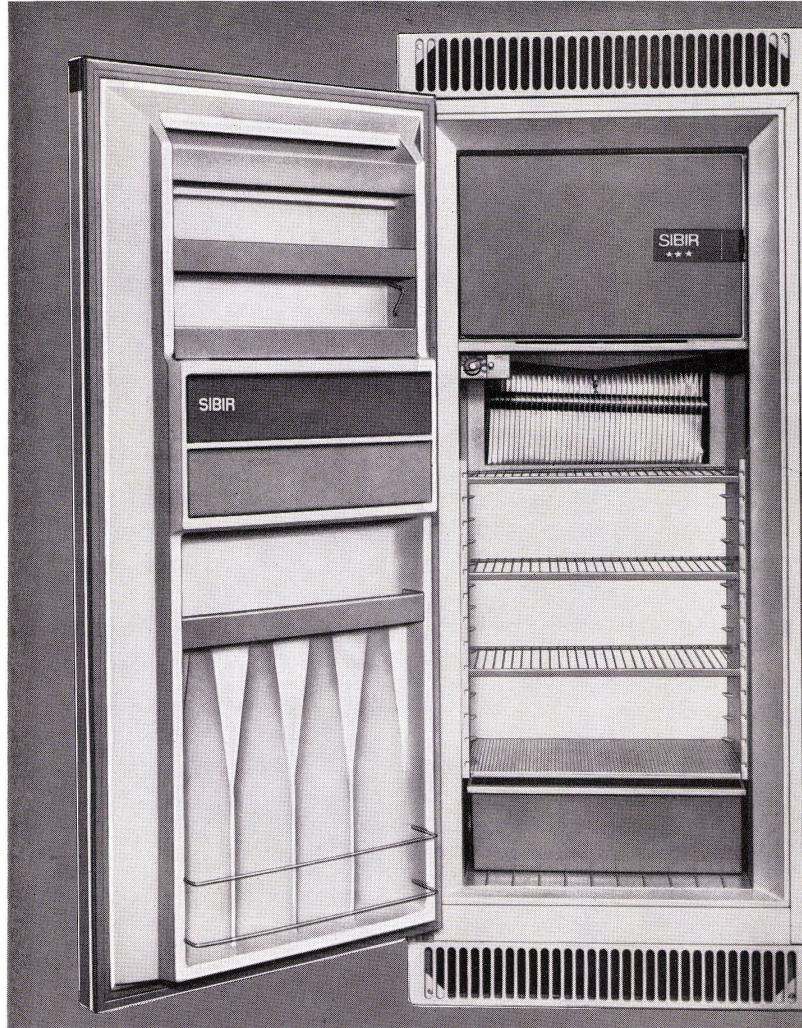
FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE

 **SAS**

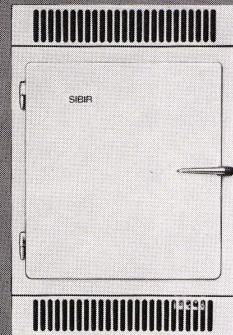
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film

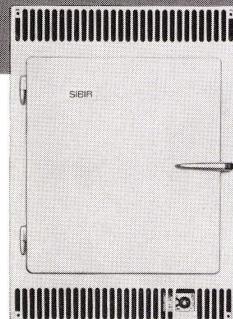
STOSV 2566C — Litho in Denmark



SIBIR



Für jede Wohnungsgröße
ein SIBIR-Einbaumodell



NEU ... der echte ***Zweitemperaturen- Einbau-Kühlschrank 190 Liter

Der bekannte und bewährte 190-Liter-
***Zweitemperaturen-Kühlschrank mit
dem aussergewöhnlich grossen Tief-
kühlfach von 24 Liter (stets -18°), jetzt
auch als Einbaumodell erhältlich.

Vollautomatische Abtauung, auto-
matische Tropfwasser-Ableitung und
Verdunstung, Magnetband-Türe, kurz,
ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre
voraus.

Damit umfasst das SIBIR-Einbau-
schrank-Programm

**4 verschiedene Modelle von 60 bis 190
Liter Inhalt**

Für jede Wohnungsgröße ein SIBIR.
Eine Bestellung, ein Mengenrabatt,
eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Mass-
blätter und Offerten beim Fachhandel
oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR, Kühlapparate GmbH Schlieren
ZH, Telefon 051 988444

Welche Möglichkeiten bietet die Holzäpfel-INwand®?

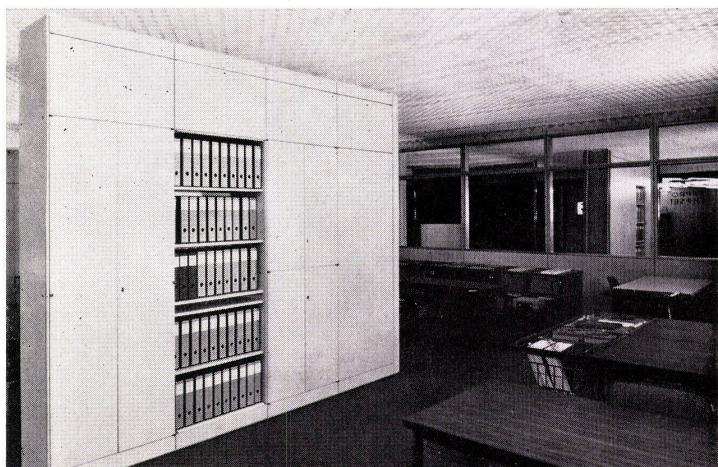
INwand® gibt es als Schrankwände und als Trennwände

In Büros, Wohnungen, Hotels, Schulen, Spitäler usw. ergibt sich immer wieder die Notwendigkeit, Räume nach Bedürfnis zu unterteilen. Mit der INwand® aus vorfabrizierten Normbauteilen, die einfach zu montieren, zu demontieren und zu verändern sind, können alle Anpassungen an veränderte Verhältnisse leicht vollzogen werden.

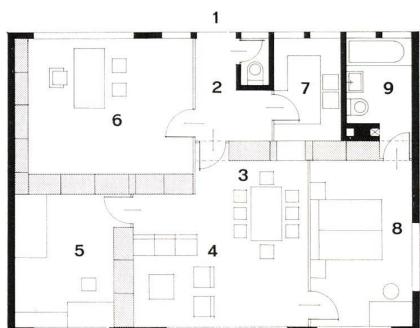
Hier ein paar Maßbeispiele:

Es sind unter anderem folgende Größen lieferbar (detailliertes Maßblatt steht zur Verfügung):

| Breite ohne Wandanschluß | Höhe mit Deckenanschluß | | Tiefe ohne Deckenanschluß |
|--------------------------|-------------------------|-------|---------------------------|
| 125 | 250 | 177,5 | 38 |
| 162,5 | oder | oder | und |
| 175 | 280 | 207,5 | 58 |
| 187,5 | | oder | |
| 200 | | 237,5 | |
| 212,5 | | oder | |
| 225 | | 267,5 | |
| 275 | | | |
| 300 | | | |
| 350 | | | |
| 400 | | | |



INwand® als Trennwand für das Büro. Ergänzende Büromöbel sind ebenfalls lieferbar.



INwand® wird geliefert als Schrankwand, nach Wunsch kombiniert mit Trennwand, durchgehend oder mit Türen, Durchlässen, offenen Gestellen und Fächern usw. Als Werkstoff für den Flächenbelag außen und innen dient eine PVC-Folie. INwand® ist wasser-, alkohol-, säure- und kratzunempfindlich und selbstverständlich abwaschbar. Die Montage ist ohne Spezialwerkzeuge auf einfache Art und Weise möglich. Die einzelnen Teile werden ohne Beschädigung zwischen Boden und Decke oder Wand und Wand eingespannt.

Beispiel eines Grundrisses mit Schränken.

® = Eingetragene Schutzmarke

Simmen

Brugg,
Hauptstraße 8, Telefon 056/41711
Zürich,
Uraniastrasse 40, Telefon 051/256990
Lausanne,
47, rue de Bourg, Téléphone 021/222992

plastofloor
silent

weich wie ein Teppich ...

doux comme un tapis ...

unempfindlich wie ein Plasticbelag ... insensible comme un revêtement en plastic

plastofloor silent



Plastofloor silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärzte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, ölfest, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltischen Farbnormung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor silent ist ca. 3,5 mm dick und in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m², wovon ca. 1200 g/m² auf PVC entfallen.

Plastofloor silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Verwendung von gewöhnlichem Seifenwasser.

Plastofloor silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharsz-Dispersionskleber.

Plastofloor silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellennachweis durch uns.

dätwyler ag
Schweizerische Draht-, Kabel- und
Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044 / 213 13



GERRIX-Gussglas

ist der ideale Baustoff unserer Zeit: modern und sauber, lichtdurchlässig aber sichtwehrend. Denn GERRIX-Gussglas bietet die Möglichkeit, helle Räume zu schaffen und gleichzeitig unerwünschte Durchsicht von innen und außen zu verhindern.

Für die zeitgemäße Bauweise liefern wir:
Drahtglas, Drahtornamentglas, Rohglas, Kathedral- und Ornamentglas sowie Gartenklarglas.

Besonders empfehlen wir die Verwendung unserer Spezialitäten:
Edelitglas, einseitig und doppelseitig, in verschiedenen Ornamentierungen, Modolitglas, Difulitglas, Drahtdifulitglas und Drahtglas E.

Unser Sonderprogramm:

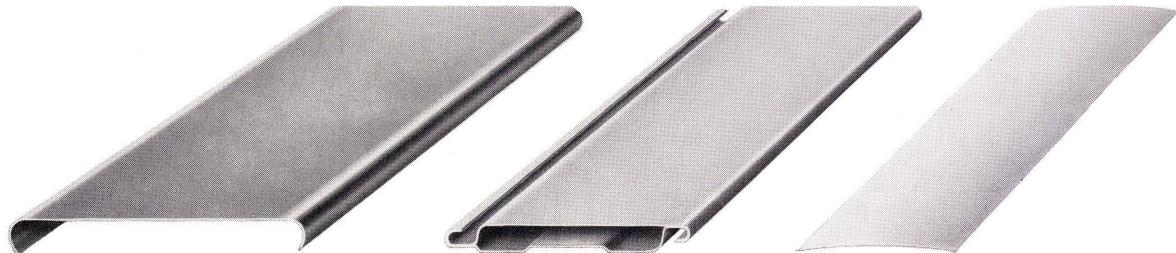
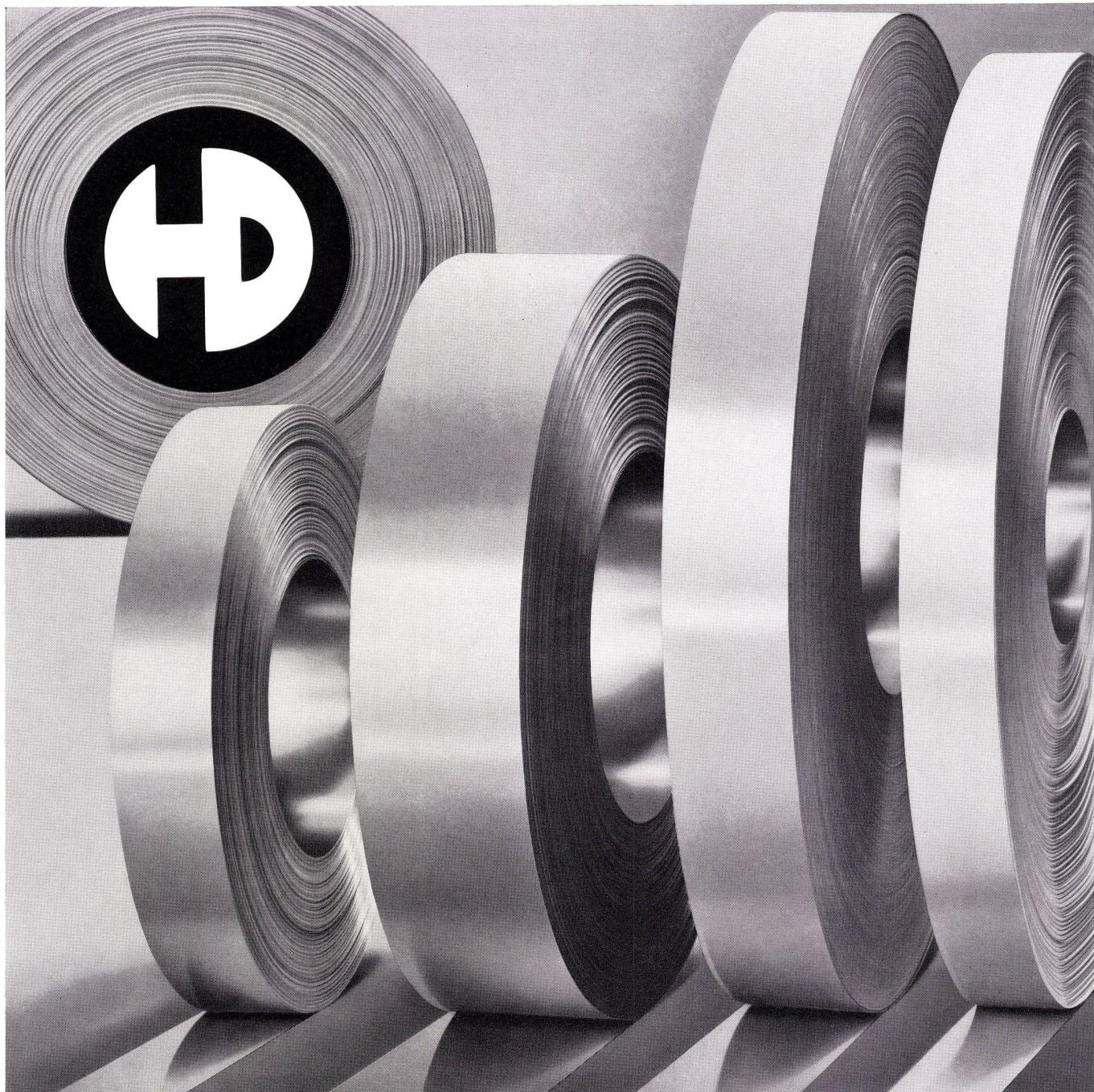
GERRIX-Glasbausteine, weiß, in verschiedenen Größen und Ornamentierungen, APPLIKA-Glasbausteine mit farbigem Antikglas belegt, uni und in vielen geschmackvollen Dessins, für hohe dekorative Ansprüche.

Prospekte für alle Erzeugnisse auf Wunsch. Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Hersteller:

A. G. der Gerresheimer Glashüttenwerke - vorm. Ferd. Heye



Düsseldorf-Gerresheim · Bundesrepublik Deutschland



Hunter Douglas

Thermolackierte Aluminiumbänder – durch jahrzehntelange Erfahrung **eine Spezialität von Hunter Douglas!** Dieses Material, in einer Vielzahl von Farben, Legierungen, Breiten und Stärken hergestellt, zeichnet sich durch Lichtechnik, Wetterfestigkeit und Dauerhaftigkeit aus. Thermolackierte Aluminiumbänder von Hunter Douglas finden wegen ihrer maximalen Verformbarkeit ein riesiges Anwendungsgebiet: Raff- und Roll-Lamellenstoren,



Leichtmetallrolladen, Aluminiummarkisen, Fassadenverkleidungen, Sonnenblenden, dekorative und akustische Decken und vieles mehr. Der führende Architekt besteht deshalb auf Material von Hunter Douglas, den Herstellern der weltbekannten Aluminiumprodukte der Marken *Luxaflex**, *Flexalum**, *Luxalon**, *Luxacoustic**, *Luxaclair**.

Hunter Douglas International Ltd., Filiale Luzern, Moosstr.15, Tel.041/36083 *Reg. Trade-Mark of Hunter Douglas



6Punkte für **calmoplast** EIN DAWANT-PRODUKT

Seine hervorragenden Eigenschaften haben dem Plastikfilz-Belag ein weites Anwendungsgebiet eröffnet. Dank der glücklichen Verbindung einer unverwüstlichen PVC-Oberschicht mit der massiven Unterlage aus hochwertigem Jutefilz, ergibt sich mit Calmoplast eine Bodenfläche von höchster Haltbarkeit, Trittsicherheit, Isolationsfähigkeit gegen Schall und Temperatur — und dazu von gediegener, teppichähnlicher Wirkung.

Wenn Sie einen Bodenbelag mit diesen Eigenschaften wünschen, so wählen Sie **Calmoplast Cord Spezial**,

den neuzeitlichsten von allen. Sie können sich Calmoplast in den verschiedenen Typen und Farbtönen auch bei jedem guten Fachgeschäft der Bodenbelagsbranche zeigen lassen.

Schuster

Zürich, Bahnhofstrasse 18 / St.Gallen, Multergasse 14 / Basel, Aeschenvorstadt 57
Winterthur, Ernst Wirth AG, Technikumstrasse 98

Sie suchen einen Bodenbelag

Welchen wählen aus der Fülle der Angebote? Fragen Sie Giubiasco! Giubiasco ist eine «full range» Bodenbelagsfabrik (die einzige in der Schweiz), sie bietet ein umfassendes Programm moderner Bodenbeläge an und kann daher objektiv beraten und bedienen. Suchen Sie einen wirklich exklusiven, hochwertigen Bodenbelag? Dann ColoRex! ColoRex ist die im Pressverfahren durch-

gemusterte Rein-Vinyl-Platte aus teuersten Rohstoffen; es ist äusserst widerstandsfähig gegen chemische Einflüsse und mechanische Beanspruchung; es ist unbestreitbar der widerstandskräftigste Belag gegen die berüchtigten Stiletto-Absätze; sehr leicht zu pflegen. Ideal für repräsentative Räume, Hotels, Restaurants, Verkaufsräume, Büros.

Prospekte, Offerten und Verlegen durch den Fachhandel.



Linoleum AG, Giubiasco TI
Telefon 092/512 71
Zürich Tel. 051/25 02 22

In diesem Fall: ColoRex
Auf jeden Fall: Giubiasco

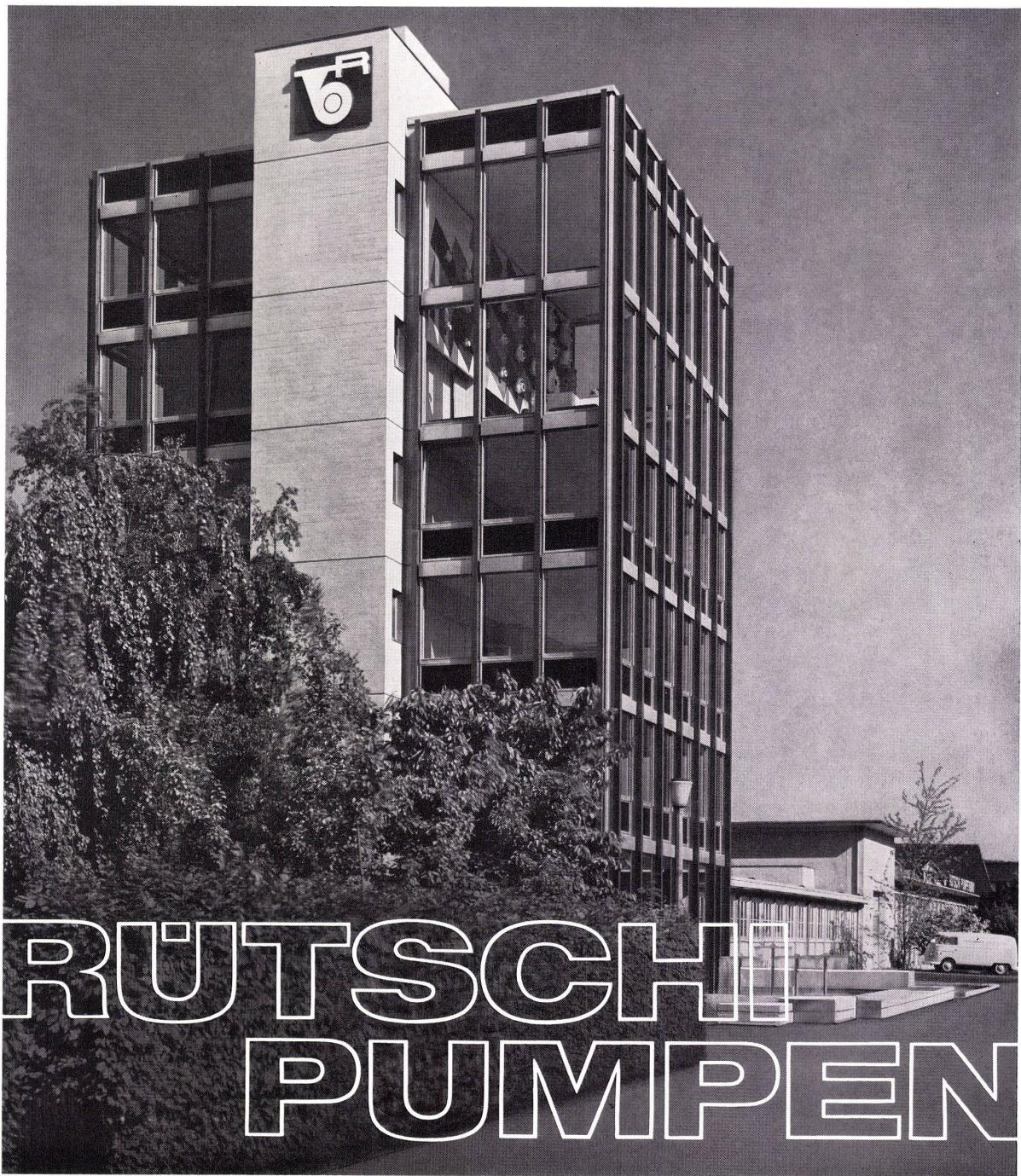
COLOREX





Hädrich

Aluminium Fenster und Fassaden

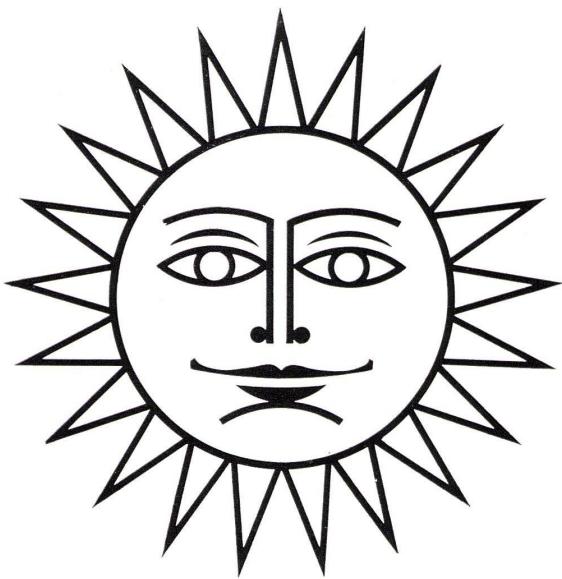


Zentrifugalpumpen

für Wasserversorgung, Heizung und Gebrauchswarmwasser,
Abwasserbeseitigung, Druckerhöhung und Kesselspeisung.

RÜTSCHI 
PUMPEN

K. RÜTSCHI AG.
PUMPENBAU
BRUGG



SONNENSCHUTZ ...IN DIESEM GLASTURM ?

Ja! Denn er ist mit Sonnenschutzglas

stop **ray**
verglast

Mit **STOPRAY** bleibt die Sonnenwärme "draussen". ■ **STOPRAY** besteht aus einer Maschinenglas- oder Spiegelglasscheibe, deren eine Oberfläche von einer dünnen Metallschicht bedeckt ist. Diese reflektiert die Wärmestrahlung der Sonne. ■ **STOPRAY** wird als isolierende Verglasung THERMOPANE geliefert.

STOPRAY ■ hält die Raumtemperatur immer in erträglichen Grenzen ■ vermindert Augenermüdung und Blendung ■ verringert Gestehungskosten und Betriebsspesen bei Klimaanlagen.

STOPRAY ist ein Erzeugnis der

Glaverbel

BRÜSSEL - BELGIEN

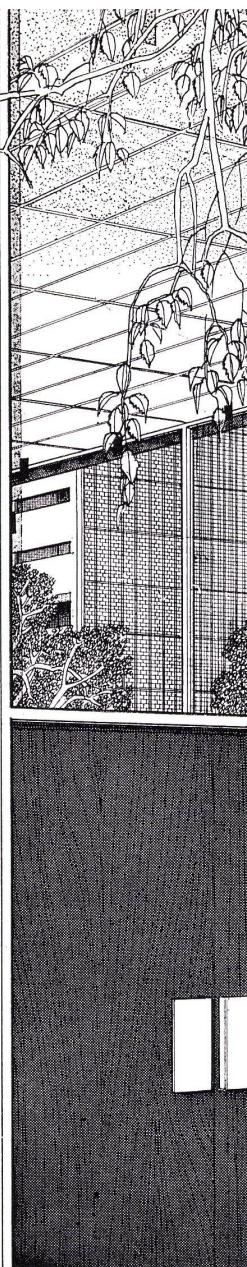
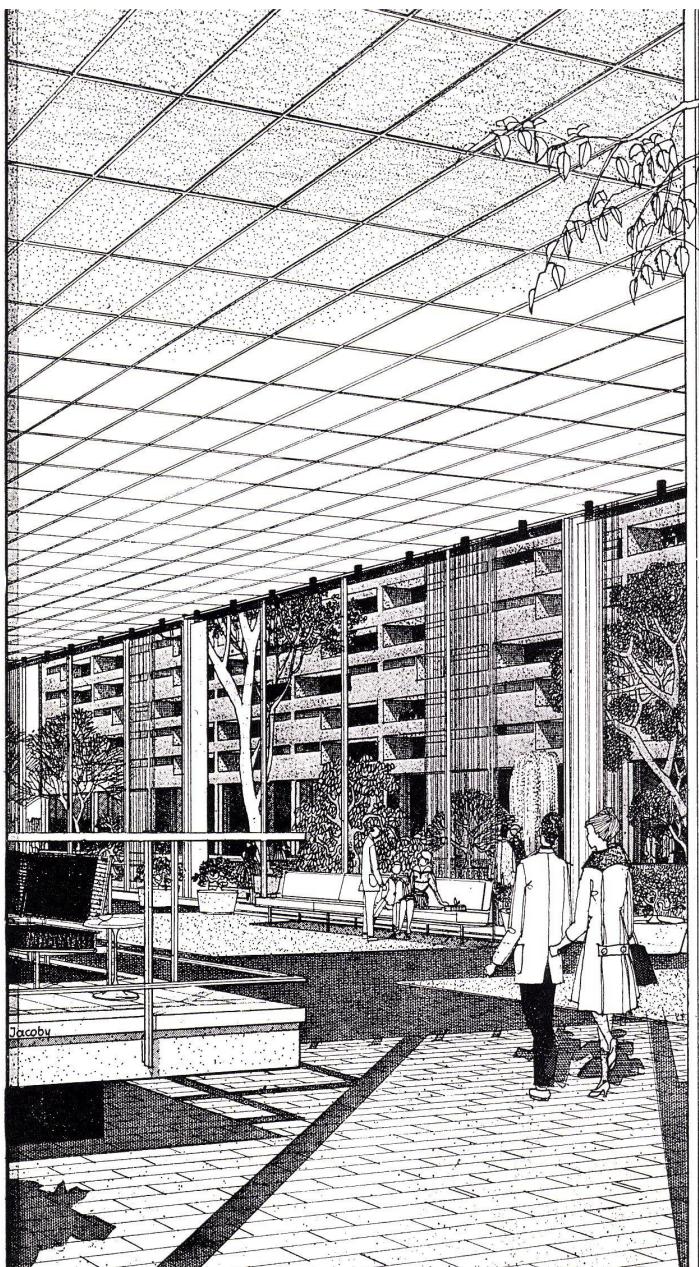
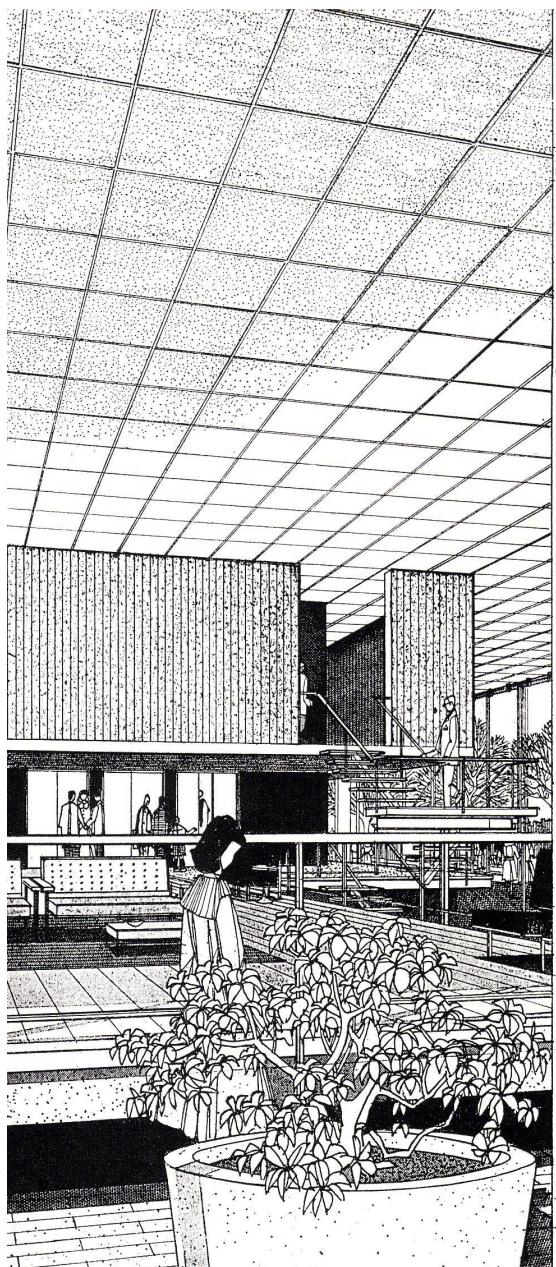
JAC. HUBER & BUEHLER

2500 BIEL - Mattenstrasse 137

Tel. (032) 3 88 33



Imprimeries Réunies - Lausanne. Architekt: J.-M. Lamunière



Dieser Raum hat etwas Besonderes: ein komplettes Armstrong-Deckensystem!

Armstrong in
Australien
Brasilien
Bundesrepublik Deutschland
Frankreich
England
Hawaii
Indien
Kanada
Libanon
Portugal
Puerto Rico
Spanien
Schweiz
Republik Südafrika
USA

Die unbrennbarer und dekorativen Minaboard-Platten wurden zeit- und kostensparend mittels der Armstrong-Abhängevorrichtung installiert. Sie bieten hohe Schallabsorption und gute Luftschall-dämmung.

Das geringe Gewicht der fertigen Decken-Konstruktion von ca. 8 kg/m² (es kommt hier auf die jeweilige Plattenart an), ermöglicht u. a. die Überbrückung von größeren Spannweiten in der Abhängung. Bei fachlichen Problemen wie Konstruktions- und Montage-Fragen steht Ihnen unser technischer Beratungsdienst jederzeit gern zur Verfügung. Bitte fordern Sie ausführliches Informationsmaterial. Schreiben Sie an:

Armstrong Cork International SA
8048 Zürich, Bernerstrasse 180

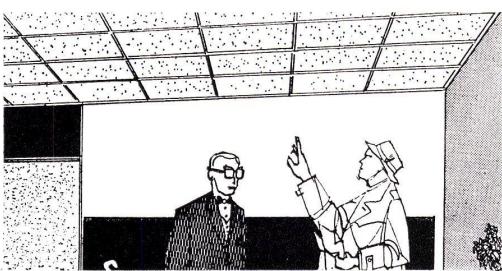
**Für jeden Raum
ist Armstrong richtig!**



Schnelle und trocken
Montage der
vorgefertigten
und vorgestrichenen
Deckenelemente.



Verkürzung der
Bauzeit, da andere
Arbeiten gleichzeitig
durchgeführt werden
können.

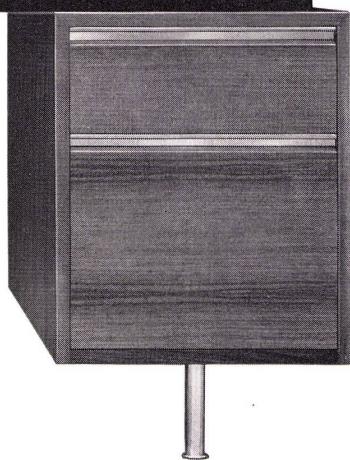
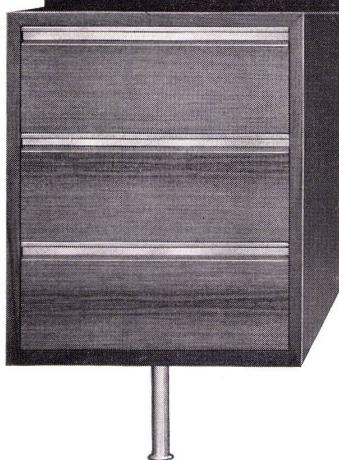


Jede Platte kann
einzelne ausgewechse
werden. Dadurch sind
nachträgliche
Änderungen an der
Installation im Decker
hohlraum möglich.



futura

futura-Büromöbel — für elegante
Direktions-, Konferenz- und Empfangsräume



GEISER PLÜSS

Fabrikanten

Girsberger AG, Stuhl- und Tischfabrik, Bützberg BE
Aebi & Cie., Möbelfabrik, Huttwil BE

Offizielle futura-Vertretungen mit Ausstellung:

Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheible AG
Basel: Alfred Maerkli AG
Basel: J. F. Pfeiffer AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co. AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheible AG
Brig: A. Gertschen's Söhne AG
Burgdorf: Max Jäggi & Co.
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Chur: J. F. Pfeiffer AG
Fribourg: G. Bise SA
Genève: R. Furrer Fils SA
Genève: M. B. SA, Machines/Meubles
de Bureau
Genève: Marius Trosselli & Fils SA

Grenchen: Büromaschinen AG
Langenthal: Oswald Meier
Lugano: Gianni Casagrande SA
Lausanne: Ch. Gavillet
Luzern: Albert Linsi
Martigny: A. Gertschen Fils SA
Moutier: Meubles Hadorn
Neuchâtel: Ph. Ramseyer
Olten: Otto Mathys
Solothurn: Rudolf Baumgartner
Solothurn: Büromaschinen AG
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co.
Winterthur: W. H. Schoch & Co.
Zofingen: Otto Mathys
Zug: AG für Büroeinrichtung
Zürich: Büro-Meier
Zürich: Rud. Furrer Söhne AG
Zürich: J. F. Pfeiffer AG

**Kellpax
Normtüren
vereinfachen
die Planung
sind preisgünstig
und kurzfristig
lieferbar**

Aufbau:
absolut plane, stoss- und gehrungsfreie
Flächen aus mattiertem und eloxiertem
Peralumanblech. Falzprofile aus Anticorodal
eloxiert. Stahlrohrrahmen mit umlaufender
Gummidichtung und Schwellenwinkel,
Eisenteile feuerverzinkt.

Besondere qualitative Eigenschaften:
leichtgängig, absolut verwindungsfrei,
vorzügliche Isolation, lange Lebensdauer
auch bei harter Beanspruchung,
repräsentative Wirkung.

Zusätzliche Möglichkeiten:
Gegen einen bescheidenen Mehrpreis
kann eine ein- oder zweiteilige Verglasung
bis 10 cm über den Drücker angebracht
werden.

Bevorzugte Anwendungsgebiete:
öffentliche Bauten wie Spitäler, Schulhäuser,
Gemeindemagazine.
Fabrikationsbetriebe mit Verarbeitung
verderblicher Nahrungsmittel, wie Käserien,
Metzgereien, Schlachthäuser.
Kraftwerke, Trafostationen.

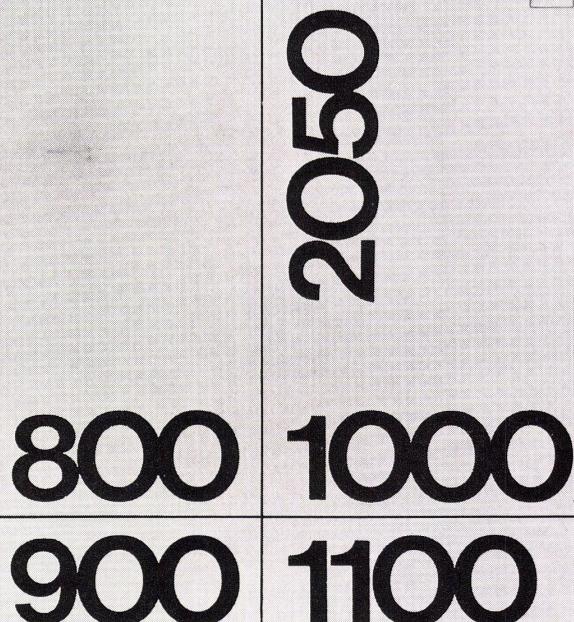
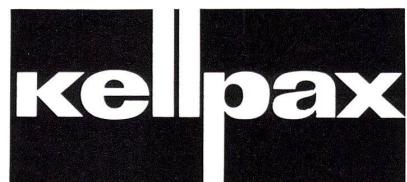


Diagram showing door sizes:

- 800 x 900
- 1000 x 1100
- 2050



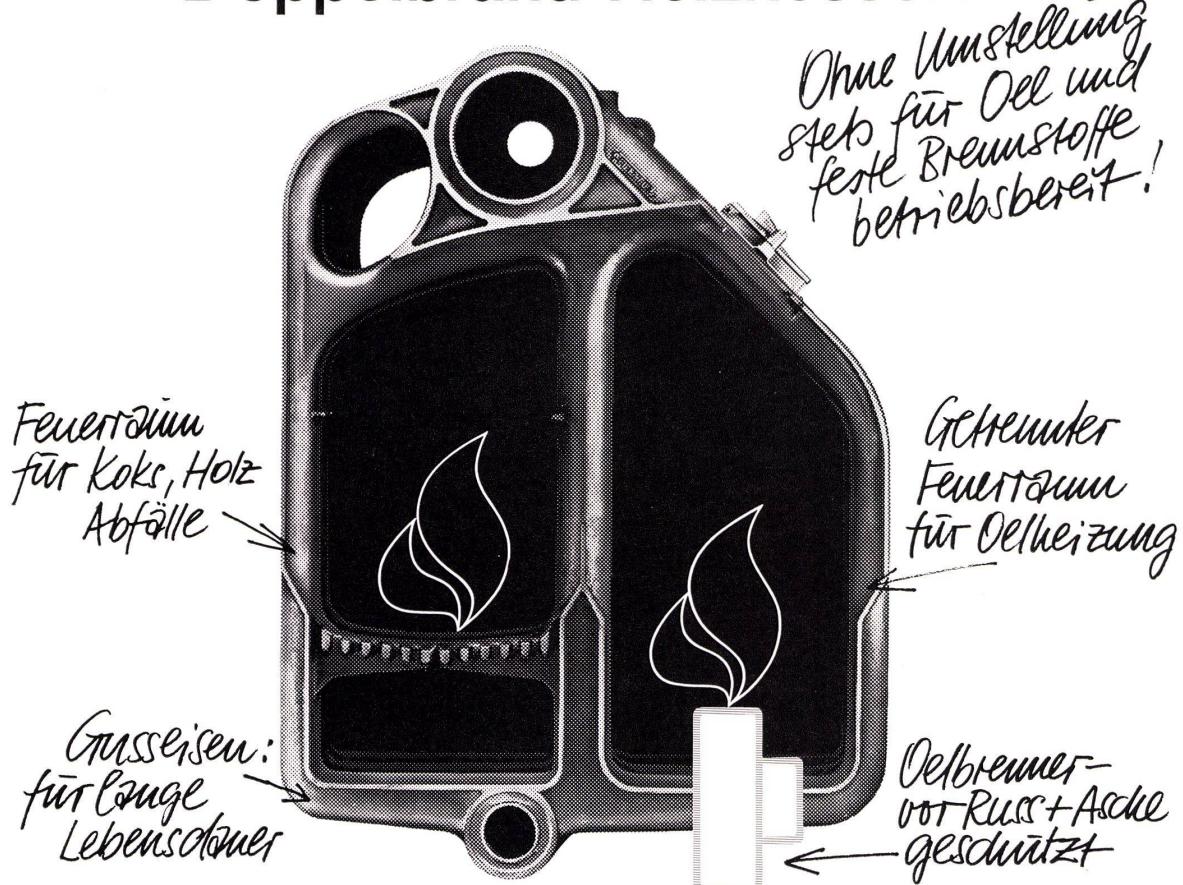
kellpax

Kellpax wird auch in Deutschland
hergestellt durch:
Keller & Co. GmbH, 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Verlangen Sie Prospekt-Unterlagen oder
den unverbindlichen Besuch eines
technischen KELLPAK-Beraters.

Keller + Co AG
Kellpax-Metallbau Klingnau
056 5 11 77

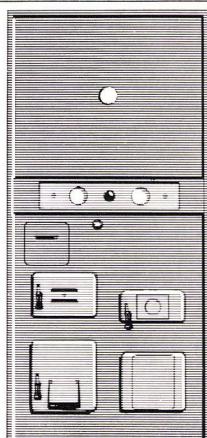
Ein aussergewöhnlicher Doppelbrand Doppelbrand-Heizkessel!!!



Ideal BiTherm Kombi Kessel

Der neue Ideal-Doppelbrand-Kessel hat separate Brennkammern für Öl und feste Brennstoffe. Die Vorteile dieser Konstruktion:

- Keine Verschmutzung des Ölackers durch Asche und Russ. Daher kleinerer Ölverbrauch und störungsfreier Betrieb.
 - Der reichlich bemessene Feuerraum für feste Brennstoffe ergibt eine gute Verbrennung und einwandfreien Dauerbrand.
- Den IDEAL R-2 DB gibt es als BiTherm-Kessel-Boiler-Kombination oder als gewöhnlichen Heiz-



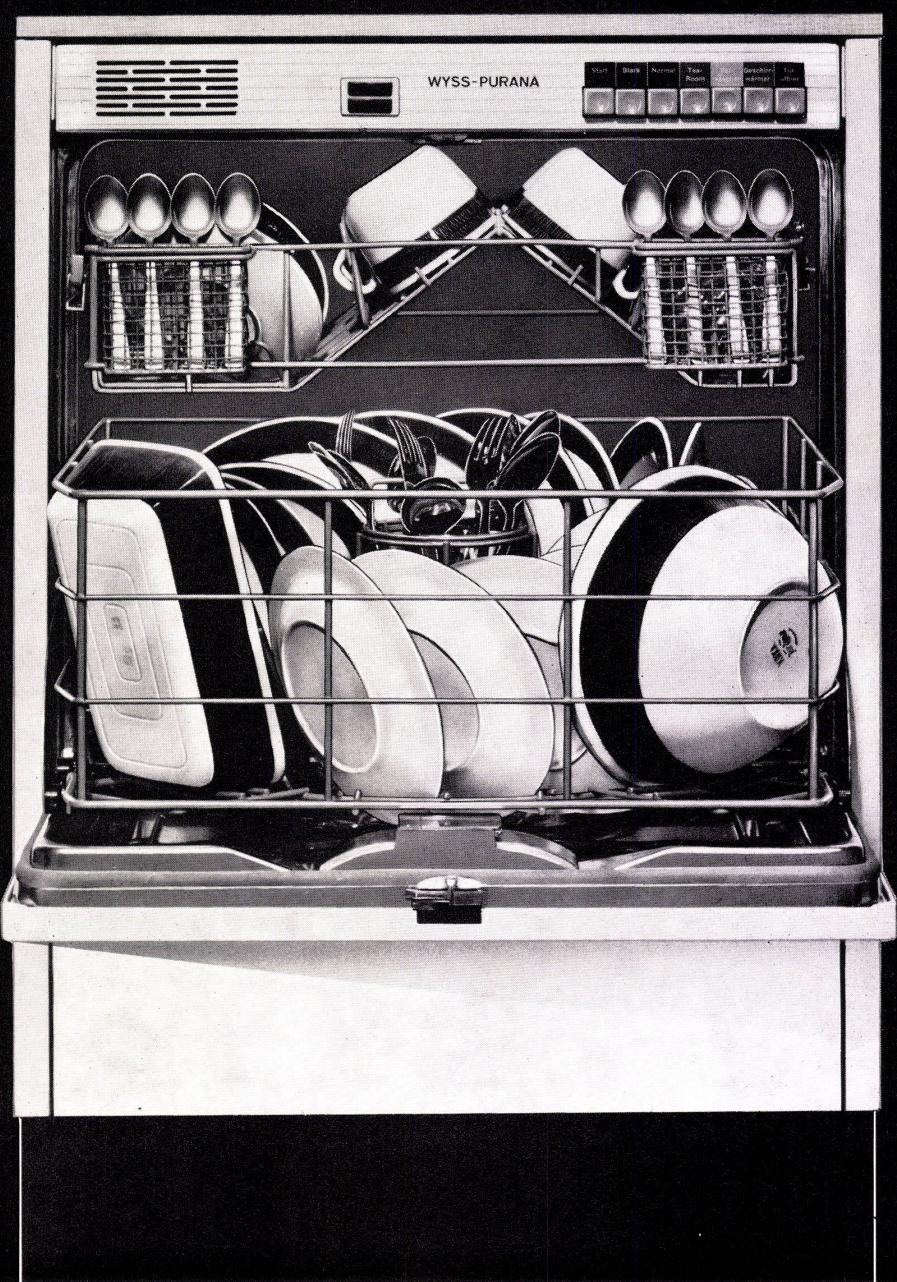
kessel, der später zu einer BiTherm-Kombination ausgebaut werden kann. Er ist auch zerlegt lieferbar und kann daher überall leicht eingebracht werden. Dies ist besonders wichtig bei Altbau-Modernisierungen. Über alle weiteren Vorteile orientiert Sie unsere Dokumentation, die Sie vom Installateur oder direkt von uns beziehen können.

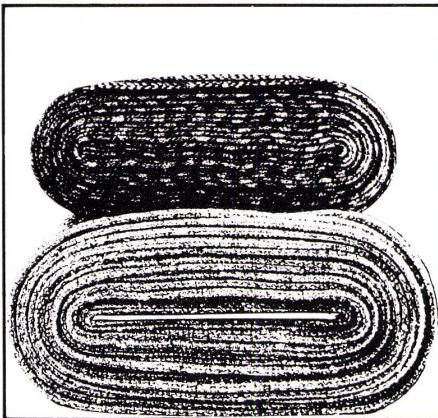
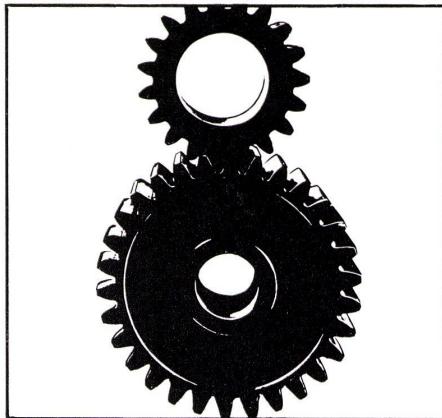
Ideal BiTherm: Wärme und Warmwasser nach Herzenslust
IDEAL-Standard AG Dulliken SO / Tel. 062/510 21
 Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau



WYSS-PURANA

*vollautomatisch
einfach herrlich*

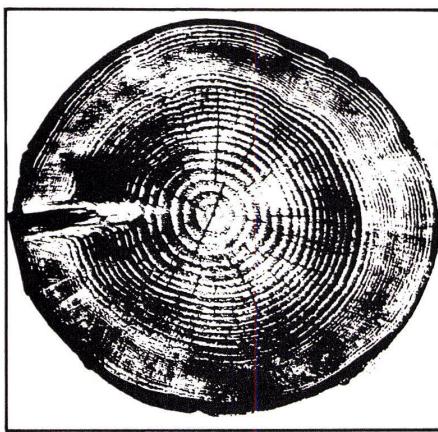




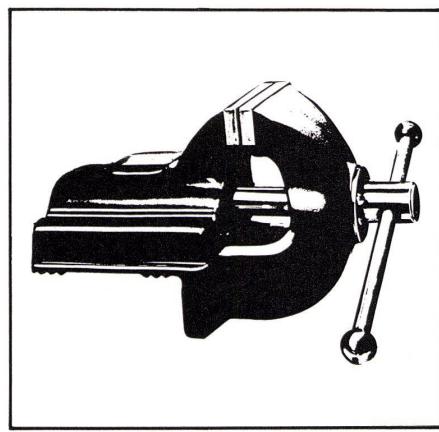
in der Schuhindustrie



in der Holzverarbeitungsindustrie



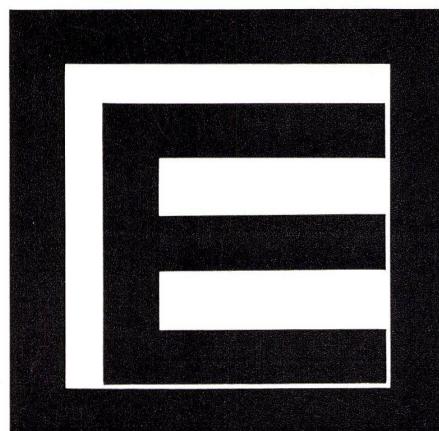
in Werkstätten



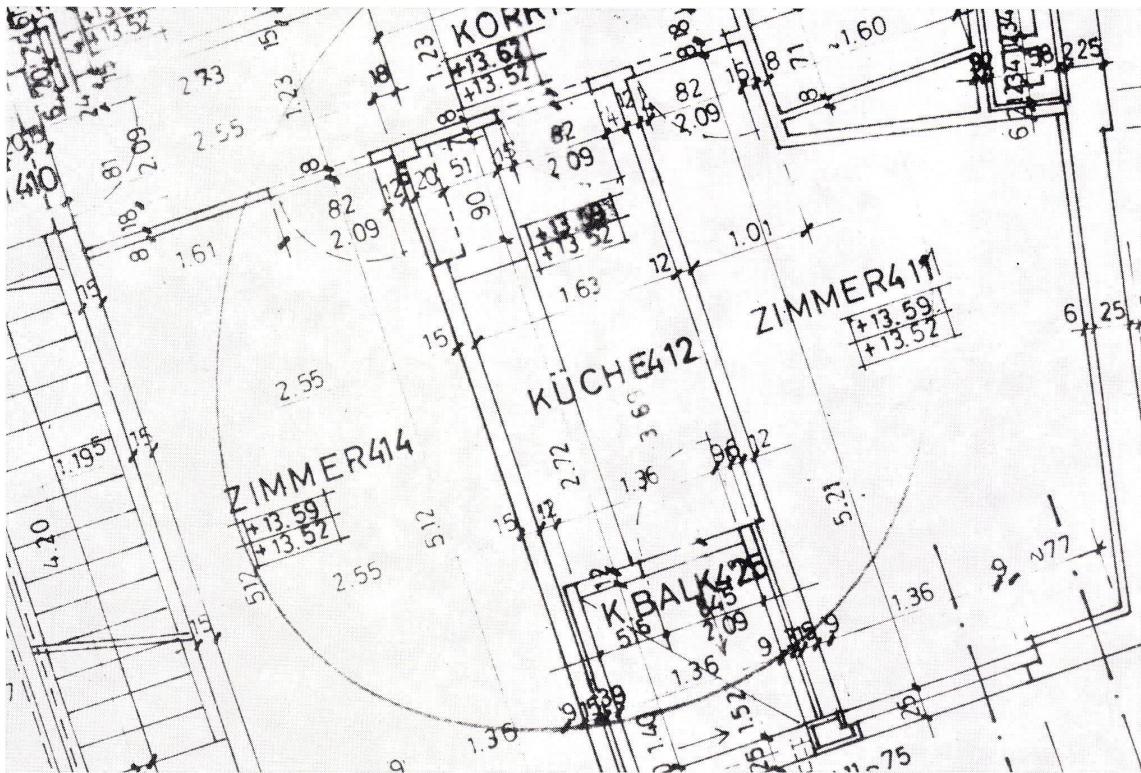
Über 7 Millionen m² Euböolith- Industrie- bodenbeläge

Den Steinholzfussboden kennt man schon lange. In seiner einstigen Beschaffenheit hätte er den Anforderungen der heutigen Zeit jedoch kaum mehr genügt. Euböolith präsentiert den Steinholzfussboden in einem modernen Gewand. Er ist sehr druckfest (400 kg/cm²), funksicher und beständig gegen Öl, Benzin und Petrol. Die früher so gefürchtete Rostgefahr ist weitgehend eliminiert. Euböolith ist zudem kein «alter Boden». Dank seiner Elastizität ist er angenehm zu begehen, und während Jahrzehnten hat er sich durch seine Dauerhaftigkeit ausgezeichnet. Der fugenlose, äusserst widerstandsfähige Belag kann direkt auf die rohe

Betondecke verlegt werden, was sowohl Zeit als auch Kosten spart. Daher werden viele Bodenprobleme mit Euböolith nicht nur zweckmässig, sondern auch wirtschaftlich gelöst. Wenn Sie Industriegebäude, Werkstätten, Garagen, Lagerhallen oder Schulen bauen, vergessen Sie nicht, Euböolith in Ihre Planung einzubeziehen. Denn Euböolithböden sind robust und leicht zu reinigen. So viele gute Eigenschaften! Und was für Sie auch wichtig ist, Euböolithböden werden stets termingerecht verlegt. Euböolith – Qualität aus Erfahrung.



Architekt und Bauherrschaft hatten Wünsche...



...und so verwirklichen wir sie:

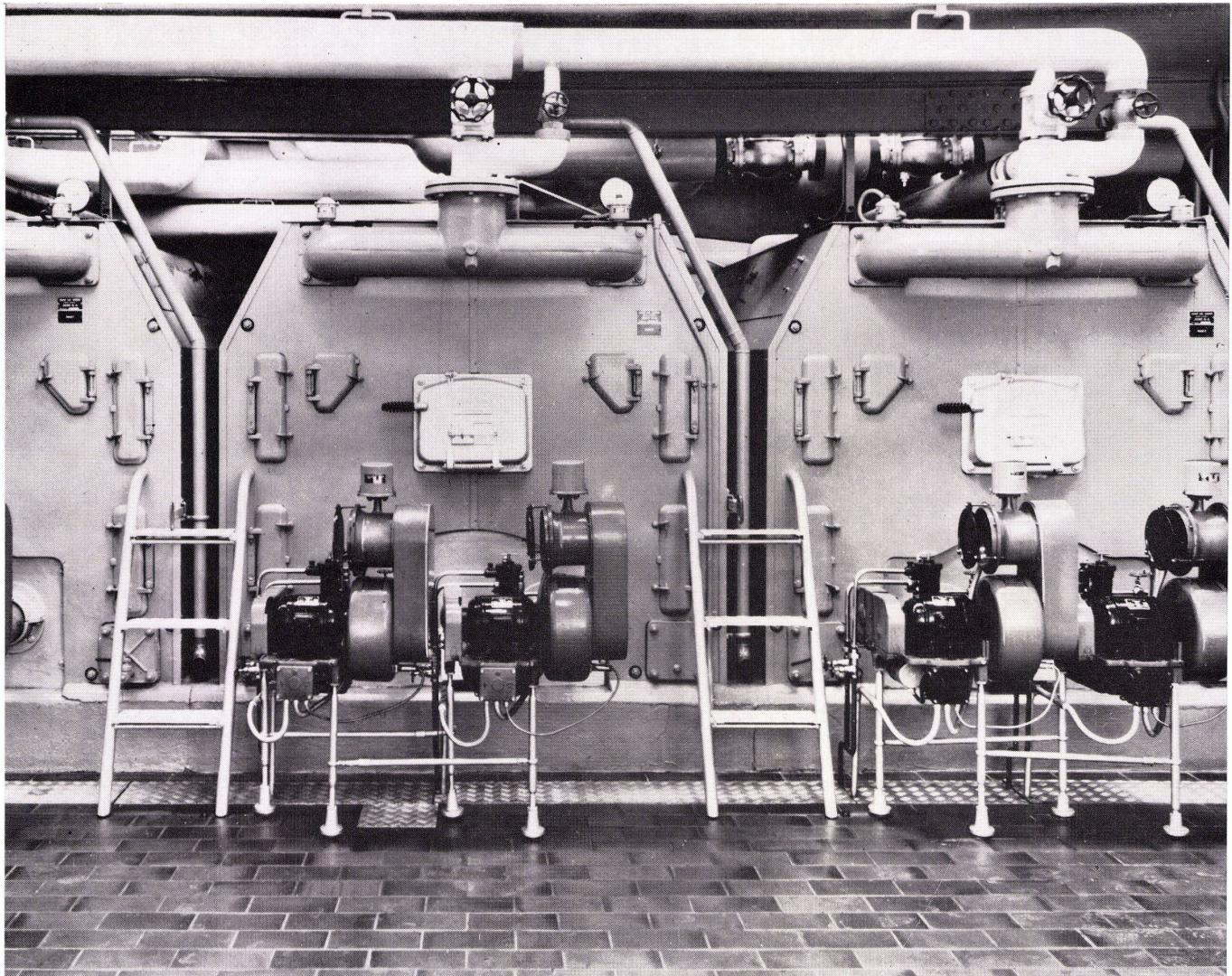


...im Normbausystem, auch in jeder anderen beliebigen Grösse und Ausstattung, nach den modernsten Wünschen und Erkenntnissen, in Holz mit Kunststoff überzogen oder in Metall, thermolackiert, immer aber zu vorteilhaftem Preis.

HANS U. BOSSHARD AG

SANITÄR
HUB

Manessestr. 170,
8027 Zürich,
Tel. 051/23 87 83
Via Ginevra 2,
6901 Lugano
Tel. 091/205 05



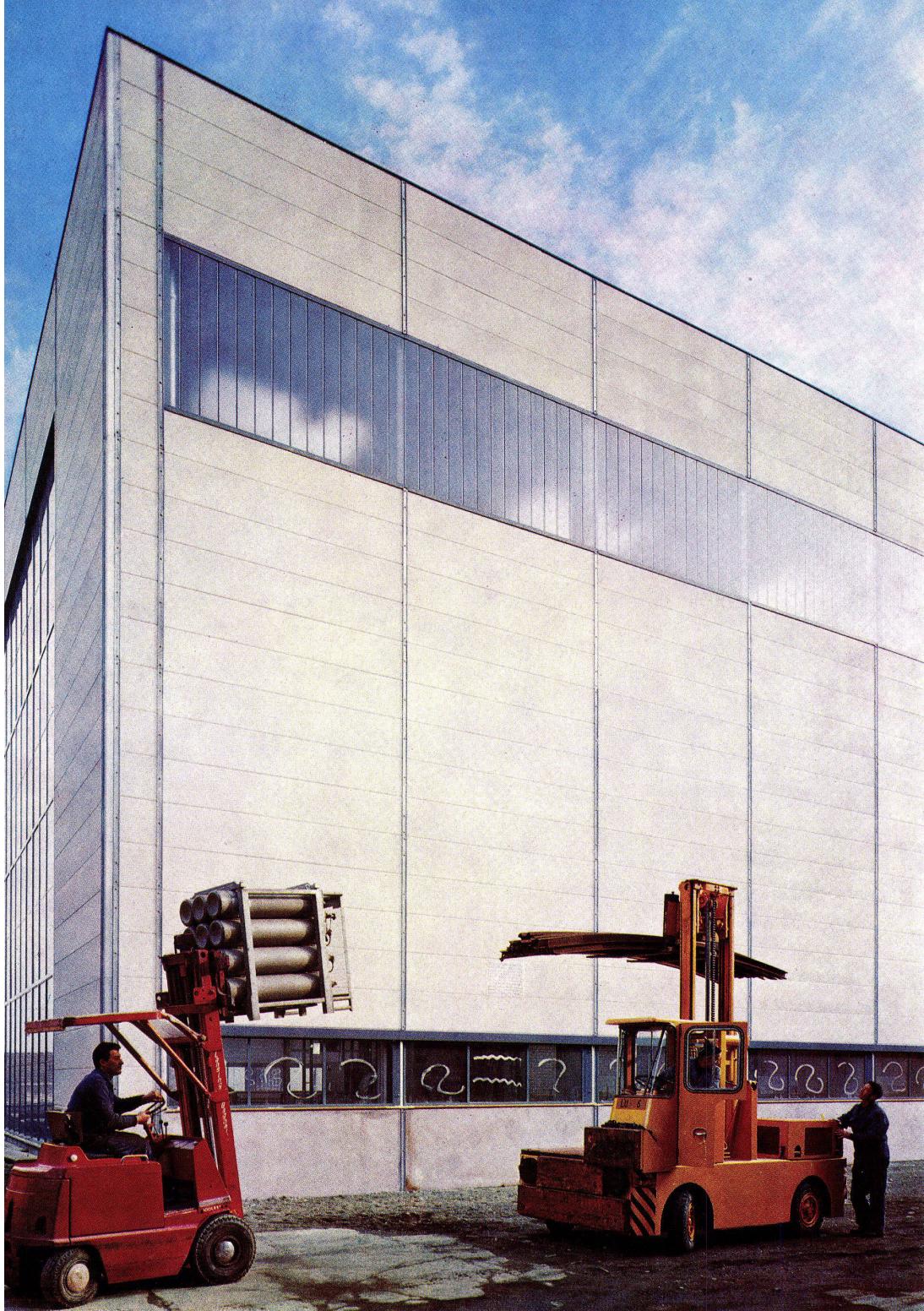
DIESE DREI ZENT KESSEL D6 HEIZEN DAS GANZE BUNDESHAUS

2,2 Millionen WE/h geben sie ab, die drei ZENT Kessel vom Typ D6-18. Genug, um das weitläufige Bundeshaus in Bern zu heizen (einige Ratssäle ausgenommen). ZENT Hochleistungs-Kessel D6 sind das Richtige für die Heizung von Grossbauten. Wegen ihrer robusten Konstruktion aus korrosionsbeständigem Spezialguss-eisen. Wegen den hohen Betriebsdrücken (6,5 atü für Hochhäuser). Wegen den ausserordentlichen Wärmeleistungen (von 275000 WE/h bis über 1 Million WE/h).

ZENT Kessel D6 verfeuern flüssige und feste Brennstoffe. Verlangen Sie unseren Prospekt!

ZENT AG BERN 3072 OSTERMUNDIGEN 031 5114 11





SIPOREX
 SIPOREX
 SIPOREX
 SIPOREX
 SIPOREX

BELL Maschinenfabrik AG Kriens

Neubau Grossmaschinen- und Montagehalle

SIPOREX-Wand- und Dachplatten

Stahlbauarbeiten BELL Maschinenfabrik AG Kriens

Architekt August Boyer dipl. Arch. ETH Luzern

SIPOREX (SCHWEIZ) AG

Hohlstr. 610 8048 Zürich Tel. 051-625658

Wandplatten Dachplatten Trennwandplatten Leichtbausteine Isolierplatten



SIPOREX wird von 27 Fabriken in 17 Ländern

mit einer Gesamtjahresleistung von über 2 Millionen m³ produziert